

## Veranstaltungen Juni und Juli 2014

WANDERUNG HUNDSHEIMER BERGE	Sonntag 01.06.	09,00 Uhr	Treffpunkt Parkplatz Sportplatz Hundsheim Unkostenbeitrag € 3,00
BINGO	Montag 02.06.	19,30 Uhr	Thermen Café im Kurzentrum Ludwigstorff
PFLEGEBERATUNG	Dienstag 03.06.	18,00 – 20,00 Uhr	Gemeindeamt
KURKONZERT MV Prellenkirchen	Sonntag 08.06.	15,00 Uhr	Gemeindepark
MILLIONEN QUIZ	Montag 09.06.	19,30 Uhr	Thermen Café im Kurzentrum Ludwigstorff
FAMILIENWANDERTAG/Freunde der Feuerwehr	Samstag 14.06. Anmeldung ab	13,00 Uhr	Treffpunkt Feuerwehrhaus / Start um 14 Uhr
WANDERUNG HUNDSHEIMER BERGE	Sonntag 15.06.	09,00 Uhr	Treffpunkt Parkplatz Sportplatz Hundsheim Unkostenbeitrag € 3,00
KARAOKE	Montag 16.06.	19,30 Uhr	Thermen Café im Kurzentrum Ludwigstorff
KINO AUF RÄDERN „Bad Fucking“	Freitag 20.06.	21,30 Uhr	Gemeindepark
GEMEINDEKIRTAG	Samstag 21.06.	18,00 Uhr	Gemeindepark
TURNIER ZUR SONNENWENDE	Samstag 21.06.	18,00 Uhr	Stockschützenplatz
KURKONZERT MV Loimersdorf	Sonntag 22.06.	15,00 Uhr	Gemeindepark
BINGO	Montag 23.06.	19,30 Uhr	Thermen Café im Kurzentrum Ludwigstorff
NATALIA USHAKOVA „Arien in der Arena“	Freitag 27.06.	20,00 Uhr	Amphitheater Bad Deutsch-Altenburg
EINWEIHUNG WALTER KREMS-PROMENADE	Samstag 28.06.	19,00 Uhr	Treffpunkt Jupitersäule am Hauptplatz
WANDERUNG HUNDSHEIMER BERGE	Sonntag 29.06.	09,00 Uhr	Treffpunkt Parkplatz Sportplatz Hundsheim Unkostenbeitrag € 3,00
MILLIONEN QUIZ	Montag 30.06.	19,30 Uhr	Thermen Café im Kurzentrum Ludwigstorff
KINO AUF RÄDERN „Blutgletscher“	Freitag 04.07.	21,30 Uhr	Gemeindepark
KURKONZERT Kleine Blasmusik Zurndorf	Sonntag 06.07.	15,00 Uhr	Gemeindepark
KARAOKE	Montag 07.07.	19,30 Uhr	Thermen Café im Kurzentrum Ludwigstorff
KINO AUF RÄDERN „Das finstere Tal“	Freitag 11.07.	21,30 Uhr	Gemeindepark
HIGHLANDGAMES	Samstag 12.07.	ab 10,00 Uhr	Madlewiesn Nähe OBI
BINGO	Montag 14.07.	19,30 Uhr	Thermen Café im Kurzentrum Ludwigstorff
FEUERWEHRFEST	Freitag 18.07. bis Sonntag 20.07.		Feuerwehrhaus FR ab 18 Uhr, SA ab 18 Uhr, SO bis 15 Uhr
SONDERAUSSTELLUNG „WALTER KREMS“	Samstag 19.07.	16,00 – 20,00 Uhr	Kremsstadl, Pfarrer Maurergasse 11
SONDERAUSSTELLUNG „WALTER KREMS“	Sonntag 20.07.	11 – 13 und 16 – 20 Uhr	Kremsstadl, Pfarrer Maurergasse 11
KURKONZERT Grenzlandecho Hollern	Sonntag 20.07.	15,00 Uhr	Gemeindepark
MILLIONEN QUIZ	Montag 21.07.	19,30 Uhr	Thermen Café im Kurzentrum Ludwigstorff
CARNUNTUM CUP 2014	Freitag 25.07 bis Sonntag 27.07.		Stockschützenplatz/ FR ab 18/SA ab 09/SO ab 10 Uhr
SONDERAUSSTELLUNG „WALTER KREMS“	FR 25.07. und SA 26.07.	16,00 – 20,00 Uhr	Kremsstadl, Pfarrer Maurergasse 11
SONDERAUSSTELLUNG „WALTER KREMS“	Sonntag 27.07.	11 – 13 und 16 – 20 Uhr	Kremsstadl, Pfarrer Maurergasse 11
RADTOUR geführt bis 25. Juni.	Jeden Mittwoch	16,00 – 18,00 Uhr	Treffpunkt Reception Kurzentrum Ludwigstorff Unkostenbeitrag € 3,00
RADTOUR geführt ab 29. Juni	Jeden Sonntag	16,00 – 18,00 Uhr	Treffpunkt Reception Kurzentrum Ludwigstorff Unkostenbeitrag € 3,00
TREFFPUNKT VEREIN für die Familie	1./2./3. Donnerstag	15,00 – 16,00 Uhr	Gemeindeamt
TANZABEND 6. - 28.06. (Juli Sommerpause)	Donnerstag bis Samstag.	tgl. 20,00 Uhr	Taverne Kurzentrum Ludwigstorff
TANZKURS für SENIOREN	Jeden Freitag	16,00 Uhr	Turnsaal im Kurzentrum Ludwigstorff
NORDIC WALKING geführt	Montag bis Donnerstag	tägl. 10 – 11 Uhr	Kurzentrum Ludwigstorff
NORDIC WALKING individuell	Terminvereinbarung	02165-62473	Gästehaus Riedmüller
RÜCKENGYMNASTIK / BODY WORK bis 18. Juni	Jeden Mittwoch	18,30 – 19,15 Uhr 19,15 – 20,00 Uhr	Altes Gemeindeamt Wienerstraße 17 Info unter 0676-9400185 Frau Sylvia Wertanek
RÜCKENGYMNASTIK ab 25. Juni	Jeden Mittwoch	19,00 – 20,00 Uhr	Altes Gemeindeamt Wienerstraße 17 Info unter 0676-9400185 Frau Sylvia Wertanek
GESUNDHEITSGYMNASTIK	Jeden Montag 18 – 19 und 19 – 20 Uhr Jeden Mittwoch 09 – 10 und 10 – 11 Uhr		Altes Gemeindeamt Wienerstraße 17 Info unter 0664-73700984 Frau Lore Horvath
BAUCHTANZ	Jeden Dienstag	19,30 Uhr	Altes Gemeindeamt Wienerstraße 17 Info unter 0676-6771808 Frau Karin
FLOHMARKT	Jeden Sonntag	08,00 – 12,00 Uhr	Sportplatz

Entdecke die Vielfalt!

Bad Deutsch-Altenburg

Carnuntum



Gesundheit  
Geschichte  
Genuss

www.bad-deutsch-altenburg.gv.at

Entdecke die Vielfalt!

# Die Gemeinde informiert!

An einen Haushalt - Zugestellt durch Post.at  
Amtliche Mitteilung - Gemeindezeitung der Marktgemeinde Bad Deutsch-Altenburg - Nummer: 03/14 - Juni / Juli

## Zauber der Klassik im Ampitheater

Raiffeisen Meine Bank NÖN KULTUR NIEDERÖSTERREICH KARLOS FELDNER www.scribis.at Bad Deutsch-Altenburg Carnuntum

# ARIEN IM AMPHITHEATER

## NATALIA USHAKOVA & JANOSKA-ENSEMBLE

### ZAUBER DER KLASSIK

Bad Deutsch-Altenburg  
27. Juni 2014, 20.00 Uhr

Karten gibt es bei In allen Raiffeisenbanken und im Cafe Carnuntum

Alle Infos zur Region Römerland Carnuntum und zu den Ushakova-Genuss-Paketen unter [www.carnuntum-marchfeld.com](http://www.carnuntum-marchfeld.com)

NIEDERÖSTERREICH

Vienna International Airport

WIENER STÄDTISCHE

www.arienimamphitheater.com Eine Veranstaltung der Cayenne Marketingagentur GmbH

# Natalia Ushakova & Janoska Ensemble

Zauber der Klassik

**Freitag 27. Juni 2014 um 20 Uhr**  
**AMPHITHEATER BAD DEUTSCH-ALTENBURG**

## NATALIA USHAKOVA

Noch während ihrer Ausbildung debütierte Natalia Ushakova an der Mailänder Scala. Auftritte als „Mimi“ in Franco Zeffirellis Inszenierung von „La Boheme“ und Tourneen des Mariinsky Theaters von St. Petersburg führten sie an die Metropolitan Opera New York, das Teatro Colon Buenos Aires, das Bolschoi Theater Moskau, das Festspielhaus Baden-Baden und später an die Carnegie Hall New York und an die Wiener Staatsoper.

Seither ist die russische Star-Sopranistin auf allen Opernbühnen der Welt zu Hause und singt gemeinsam mit Weltstars wie Jose Carreras, Placido Domingo und vielen anderen.

Auch ihre zwei CDs - das erste Solo-Debüt 2010 sowie die zwei Jahre später erscheinende Belcanto-CD - wurden von Presse und Publikum begeistert aufgenommen.

Der Auftritt am 27. Juni 2014 im Amphitheater Bad Deutsch-Altenburg ist Natalia Ushakovas einziges Open-Air-Konzert in diesem Sommer!

## JANOSKA ENSEMBLE

Sämtliche Mitglieder des Ensembles sind Preisträger zahlreicher Wettbewerbe und gelten als Ausnahmemusiker der jungen Generation. Sie musizieren regelmäßig mit internationalen Künstlern wie Bobby McFerrin, Al Jarreau und Roy Hargrove.

„Es war ein unglaubliches Gefühl, meine schönsten Arien in der wohl einmaligen Atmosphäre des römischen Amphitheaters unter Sternenhimmel zu singen.“

Natalia Ushakova nach dem Konzert 2013

**TICKETS** bei Ö-Ticket unter 02622-61991, in allen Raiffeisenbanken, Trafiken und im Cafe Carnuntum Bad Deutsch-Altenburg. Nähere Auskünfte gibt Ihnen gerne auch das Gemeindeamt.

**DIE VERANSTALTUNG FINDET BEI JEDER WITTERUNG STATT!**

## Kino auf Rädern

Immer am Freitag um 20 Uhr im GEMEINDEPARK

Die Filmvorführungen sind kostenlos.

Bei Schlechtwetter entfällt das Kino.

20. Juni 2014 „BAD FUCKING,“

04. Juli 2014 „BLUTGLETSCHER,“

11. Juli 2014 „DAS FINSTERE TAL,“



KULTUR NIEDERÖSTERREICH



## DAS PROGRAMM

Natalia Ushakova präsentiert zusammen mit dem Janoska Ensemble die schönsten Melodien aus leidenschaftlicher OPER und lebensfreudiger OPERETTE.

In diesem Jahr zeigt sie zum ersten Mal den großen Kontrast zwischen diesen beiden Musikstilen auf. Leidenschaft, Liebe und Rivalität führen in der Oper meist zum dramatischen Ende, während in der Operette das Glück siegt.

Abgerundet wird das Programm durch feurige Melodien des Janoska Ensembles.

Durch das Programm führt die ORF-NÖ Moderatorin Mag. Nadja Müller.

Top-Wirt Adi Bittermann aus Göttlesbrunn und Carnuntum-Winzer Robert Payr aus Höflein sorgen für die kulinarischen Höhepunkte.

## DAS AMPHITHEATER

Beim Gang durch die Arena erwacht noch heute die Welt der Gladiatoren zum Leben. Die Arena wurde aber auch für Paraden und öffentliche Versammlungen genutzt. Septimus Severus, Statthalter der Provinz Oberpannonien, wurde hier sogar zum Kaiser ausgerufen.

Diese aufregende Vergangenheit verschafft dem Amphitheater eine ganz eigene, fast magische Atmosphäre, die in der Nacht eine noch größere Wirkung ausübt.



## Wochenend- / Feiertagsdienste 2014



### APOTHEKEN

JUNI			
01. / 28. / 29.	Hainburg	Hauptplatz 17	02165/62634
07. / 08.	Kittsee	Hauptplatz 5	02143/2314
09. / 14. / 15. / 19. / 21. / 22.	Bad Deutsch-Altenburg	Wienerstraße 11	02165/63764
JULI			
05. / 06.	Kittsee	Hauptplatz 5	02143/2314
12. / 13. / 26. / 27.	Hainburg	Hauptplatz 17	02165/62634
19. / 20.	Bad Deutsch-Altenburg	Wienerstraße 11	02165/63764

### ÄRZTE MOBILE ARZTSUCHE unter [www.141.at](http://www.141.at)

JUNI		
01. / 14. / 15.	Dr. Oskar Gurreesch	02164/2488, 2471 Rohrau Joseph-Haydn-Platz 1
07. / 08. / 28. / 29.	Dr. Paula Schmied	02163/2662, 2404 Petronell Hauptstraße 324
09.	Dr. Natascha Langmann	02165/62510, 2405 Bad D.-Altenburg Sulzgasse 2
18. / 19. / 21. / 22.	Dr. Günter Math	02145/2201, 2471 Prellenkirchen Deutsch Haslauerstraße 10
19. / 20.	Dr. Natascha Langmann	02165/62510, 2405 Bad D.-Altenburg Sulzgasse 2

JULI		

**FÜR JULI LAGEN BEI REDAKTIONSSCHLUSS LEIDER NOCH KEINE DATEN VOR!**  
 Die Termine werden nach Bekanntwerden im Schaukasten und auf der Homepage veröffentlicht!

**URLAUB Dr. Langmann 18. Juli bis 05. August**

Die Ordination wird von einer Vertretung wahrgenommen.

**ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST DDr. Petra Wittmann-Grabherr**

Lange Gasse 25/1/2, 2404 Petronell, Telefon 02163-3524

jeweils 9 bis 13 Uhr - Samstag 28. Juni + 12. Juli - Sonntag 29. Juni + 13. Juli 2014

**MUTTER-ELTERN-BERATUNG im Gemeindeamt, 1. Stock**

jeweils am Dienstag um 16 Uhr 17. Juni und 15. Juli 2014

## Aus´steckt is´ von Juni bis Juli

30.05 - 05.06. Familie **KREMS** (0699-11394074)  
 06.06. - 12.06. Familie **PERGER** (0650-5275011)  
 13.06. - 19.06. Familie **WALTER** (02165-64208)  
 20.06. - 26.06. Familie **SCHÖN** (0676-5754772)  
 27.06 - 03.07. Familie **KREMS** (0699-11394074)

04.07. - 10.07. Familie **PERGER** (0650-5275011)  
 11.07. - 17.07. Familie **SCHÖN** (0676-5754772)  
 18.07. - 27.07. Familie **KREMS** (0699-11394074)  
 28.07. - 07.08. Familie **SCHÖN** (0676-5754772)

## Auflösung Fehlersuchbild



# Das Kurzentrum Ludwigstorff



## Tanzabende in der Taverne

Juni: Jeden Donnerstag, Freitag und Samstag. Beginn 20h.  
Im Juli macht die Taverne „Sommerpause“.

## Bingo

Montag: 2. Juni, 23. Juni, 14. Juli, Beginn 19h30

## Karaoke

Montag: 16. Juni, 7. Juli, Beginn 19h30

## Millionen Quiz

Montag: 9. Juni, 30. Juni, 21. Juli, Beginn 19h30

## Medizinische Neuheiten

Immer größere Beliebtheit finden die neuen medizinischen Spezialtherapien wie **Schröpfen**, **Fascienbehandlung**, **Laser- und Magnetfeldtherapie**, **Akupunktur** – bis hin zu Raucherentwöhnungsprogrammen.

## Ambulante Therapien/Massagen

Ambulante Therapien mittels bewilligtem Verordnungsschein können wochentags jederzeit angemeldet werden. Das Kurzentrum verfügt über Verträge mit allen Kassen. Private Massagen (bis 20h) gegen Voranmeldung bucht man direkt an der Hotel Reception.

## Hallenbad, Sauna, Salzgrotte, Solarium

Das öffentlich zugängliche Hallenbad (32°) ist täglich ab 7h (So/Ftg ab 8h) bis 21h30 geöffnet. Ebenfalls täglich ab 15h geöffnet ist der **Sauna- und Wellnessbereich** mit der integrierten **Salzgrotte**. Tages-Halbjahres- oder Jahreskarten erhalten Sie an der Hotel Reception. Ganztägig geöffnet ist auch das **Solarium**.

## Neue Therapien

**Tapen** (bei Sportverletzungen), **BIA** (Bioimpedanzanalyse misst exakt die individuelle Körperzusammensetzung), **DORN-BREUSS** Behandlung sind seit Jahresbeginn neu im Programm des Kurzentrums. Informieren Sie sich an unserer Reception.

## Indoor- und Outdoor-Aktivitäten

Freizeitaktivitäten indoor und outdoor: **Gymnastik**, **Nordic Walking**, **Wandern**, **Radfahren**, **Aquagymnastik**, **Kneippen**, usw. finden im Wochenrhythmus statt. Detail-Informationen, Zeiten und Preise erfahren Sie an der Hotel Reception.

## Restaurant Kaiserbad

Das Restaurant Kaiserbad ist täglich ab 7h durchgehend geöffnet. Frühstücksbuffet zu 7,-; Mittags-/Abendmenu ab 13,-. Ebenfalls ab 7h geöffnet ist das Thermen Café.

Besuchen Sie uns auch auf unserer homepage

[www.therme-carnuntum.at](http://www.therme-carnuntum.at)

Dort finden Sie alle Veranstaltungen und alle anderen Leistungsangebote des Kurzentrums Ludwigstorff.

Anmeldungen für ambulante Therapien mittels (bewilligtem) Verordnungsschein: Mo – Fr, 7h – 12h.  
Oder kontaktieren Sie uns telefonisch 02165/626170.

Kurzentrum Ludwigstorff \*\*\*

Bezahlte Anzeige



Sehr geehrte Leserin, sehr geehrter Leser!

Am 9. Mai 2014 mussten wir voller Bestürzung erfahren, dass unser Altenburger Original, der Weinbauer und Wirt **Walter Madle**, im 60. Lebensjahr völlig überraschend verstorben ist. Von März 1997 bis März 2005 war er Mitglied der Kurkommission.

*Unsere Gemeinde ist tief betroffen und trauert mit der Familie!*

Am 17. Mai 2014 wurde der gebürtige Altenburger **Märtyrer-Bischof Anton Durkowitz** im rumänischen Iasi, seinem ehemaligen Bischofssitz, selig gesprochen. Dieses Ereignis geht weit über den kirchlichen Bereich hinaus und darf uns alle stolz machen auf einen Mann, der für seinen Glauben gestorben ist.

Die Sommermonate stehen vor der Tür und damit die von Vielen schon herbeigesehnten Urlaubswochen. In unserer Heimatgemeinde gibt es auch in dieser Zeit zahlreiche Aktivitäten, die uns einiges abverlangen. Besonders erwähnt sei dabei die Sanierung und Asphaltierung der **Korn- und Sulzgasse** samt Nebengassen sowie die Sanierung des **Marc Aurel-Denkmal**s gemeinsam mit dem Fremdenverkehrs- und Dorferneuerungsverein.

Die Sommermonate sind auch von zahlreichen Veranstaltungen geprägt, die teilweise in Kooperation mit Altenburger Vereinen ausgerichtet werden.

*Dafür möchten wir allen Beteiligten ein herzliches Dankeschön aussprechen!*

Wir alle werden auf jeden Fall weiterhin das Beste geben, um unseren Heimatort noch lebenswerter und schöner zu machen.

*Einen schönen Sommerbeginn und eine erholsame Zeit für alle, die ihren Urlaub bereits jetzt genießen können wünschen Ihnen*

**Bürgermeister Robert Strasser**  
**Vizebürgermeister Ernest Windholz**

## Rechnungsabschluss für das Haushaltsjahr 2013



Der Rechnungsabschluss weist **Gesamteinnahmen** in der Höhe von € 3.468.997,77 und **Gesamtausgaben** in Höhe von € 3.404.164,11 aus.

Das bedeutet einen **finanziellen Überschuss** von € 64.833,66, welcher im Budget für das Haushaltsjahr 2014 im Rahmen des 1. Nachtragsvoranschlags, welcher für den Monat Juni geplant ist, verwendet wird.

Einnahmenseitig sorgten dabei die **Kommunalsteuer** mit € 262.953,18 bei einem Budgetansatz von € 235.000,00 und die **Ertragsanteile** mit € 949.834,77 bei einem Budgetansatz von € 906.500,00 für **positive Überraschungen**.

Im außerordentlichen Haushalt wurden in Absprache mit dem Land NÖ die Aufschließungskosten für Kanal und Wasser direkt mit den Überhängen des ordentlichen Haushalts bedeckt. Der Fehlbetrag beträgt € 65.697,67, wobei die beantragten Förderungen in der Höhe von € 50.000,00 noch ausständig sind. Die Ausfinanzierung ist für das laufende Haushaltsjahr 2014 vorgesehen.

Im Bereich **Straßenbau** ist im außerordentlichen Haushalt ein **Überschuss** von € 104.106,51 vorhanden, welcher im Haushaltsjahr 2014 für die Sanierung und Asphaltierung der Korngasse unter Einbindung der Zufahrtstraßen Sulzgasse und Gartenweg verwendet wird. **Die Arbeiten sind bereits in vollem Gange. Wir bitten um Verständnis für zeitweilige Behinderungen.**

Der **Schuldenabbau** wurde planmäßig fortgeführt und der Schuldenstand lag Ende 2013 bei € 3.451.853,87. Zur Erinnerung: 2010 starteten wir mit einem Schuldenstand von rund € 5 Millionen. Gleichzeitig wurden mit Ende 2013 Rücklagen in Form einer Abfertigungsversicherung in Höhe von € 33.508,51 gebildet.

**Mit diesem Ergebnis des Rechnungsabchlusses ist der eingeschlagene Finanzkurs erneut bestätigt somit können auch im Jahr 2014 Gebührenerhöhungen ausgeschlossen werden.**

Finanzreferent Vizebürgermeister E. Windholz

Impressum:  
Eigentümer, Verleger, Herausgeber: Marktgemeinde Bad Deutsch-Altenburg.  
Für den Inhalt verantwortlich: Vizebürgermeister Ernest Windholz  
Alle: 2405 B.D.-A., Erhardgasse 2 - Erscheinungsort und Aufgabenpostamt: 2410 Hainburg/D., Satz & Druck: Hanreich Werbeproduktionen e.U., Layout: Brigitte Siller, Satz- u. Druckfehler vorbehalten  
**Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 30. Juni 2014**

# KURKONZERTE 2014

## im Gemeindepark

- |                       |                  |   |
|-----------------------|------------------|---|
| <b>SO, 08. Juni</b>   | <b>15.00 Uhr</b> | <b>Musikverein Prellenkirchen<br/>Huber &amp; Partner Versicherungsmakler</b>   |
| <b>SO, 22. Juni</b>   | <b>15.00 Uhr</b> | <b>Musikverein Liomersdorf<br/>dieLandschaftsplaner.at</b>                      |
| <b>SO, 06. Juli</b>   | <b>15.00 Uhr</b> | <b>Kleine Blasmusik Zurndorf<br/>Transporte Fleischhacker GmbH</b>              |
| <b>SO, 20. Juli</b>   | <b>15.00 Uhr</b> | <b>Grenzlandecho Hollern<br/>Herret Tomaten</b>                                 |
| <b>SO, 03. August</b> | <b>15.00 Uhr</b> | <b>1. Dürnkruter Musikverein<br/>Arch. Dipl.-Ing. Wolfgang Rainer ZT GesmbH</b> |
| <b>FR, 15. August</b> | <b>10.30 Uhr</b> | <b>Stadtkapelle Hainburg/MV Wolfsthal</b>                                       |



## NÖ Seniorenbund Ortsgruppe Bad Deutsch-Altenburg

**Am 10. April 2014 fand in der Konditorei Riedmüller unsere Osterjause statt.**

Frau **Helene Graf** präsentierte heuer wieder ihren künstlerisch wertvollen Schmuck, der regen Anklang fand.



Ein besonderer Dank gilt Frau **Ulrike Tercinar**, die Keramiksmetterlinge angefertigt und für unsere Osterüberraschung kostenlos zur Verfügung gestellt hat. Sie wurden den Besuchern als Blumenstecker in einem kleinen Blumenstock überreicht.



**Unser traditionelles Muttertagsessen fand am 8. Mai 2014 im Gasthof Stöckl statt.**

Bei einer Verlosung durften sich drei Frauen über eine Extra-Überraschung freuen. Wir hatten aber auch für alle anderen ein kleines Geschenk vorbereitet; ein Glaserz, dem ein schönes Muttertagsgedicht beigelegt wurde.



**Am 12. Juni 2014**

werden wir einen schönen **Tagesausflug** machen.

Es beginnt in **Laxenburg** mit einer Führung durch die Franzensburg. Dann geht es weiter nach **Mayerling**, wo wir die Stätte des tragischen Todes von Kronprinz Rudolf und der Baronesse Mary Vetsera besichtigen.



Anschließend fahren wir nach **Heiligenkreuz**. Nach dem Mittagessen im Kloostergasthof bekommen wir eine Sonderführung durch das Stift von **Abt Gregor Henckel-Donnersmarck**.



Diese Zisterzienserabtei beherbergt viele junge Mönche die wegen ihres Choral "Chant" weltberühmt wurden.



Am späten Nachmittag geht es zurück nach Hause, wo wir den interessanten Ausflug beim **Heurigen Perger** ausklingen lassen wollen.



Am **10. Juli 2014** wollen wir den **Heurigen Perger** und am **21. August 2014** den **Heurigen Krens** besuchen - Beginn jeweils um 16 Uhr.

Wir sind in der glücklichen Lage, so viele ausgezeichnete Lokalitäten in unserem Ort zu haben, dass wir monatlich immer wieder ein anderes Lokal besuchen können, um schmackhafte Speisen, Kaffee und Kuchen und eine freundliche Bedienung zu genießen!

## NÄCHTIGUNGSMÖGLICHKEITEN IN BAD DEUTSCH-ALTENBURG



**KURZENTRUM LUDWIGSTORFF\*\*\***  
Badgasse 21 02165-62617  
[reception@therme-carnuntum.at](mailto:reception@therme-carnuntum.at)



**PRIVATZIMMER HOFMEISTER**  
Badgasse 3 0676-3538927  
[richard\\_hofmeister@aon.at](mailto:richard_hofmeister@aon.at)



**FREMDENZIMMER Weinbau MADLE**  
Badgasse 22 02165-62763  
[pension@madle.at](mailto:pension@madle.at)



**KURKONDI TOREI  
GÄSTEHAUS RIEDMÜLLER**  
Badgasse 28 02165-62473  
[riedmueller.hotels@aon.at](mailto:riedmueller.hotels@aon.at)



**PARKPENSION BICHLER-WOLFRAM**  
Badgasse 38 0664-4857032  
[parkpension\\_bichler@gmx.at](mailto:parkpension_bichler@gmx.at)



**GASTHOF ZUM AMPHITHEATER\*\*\*  
Taberna Romana**  
Wienerstraße 51 0650-8260062  
[office@zum-amphitheater.at](mailto:office@zum-amphitheater.at)



**HOTEL GASTHOF STÖCKL\*\*\*Superior**  
Hauptplatz 3 02165-62337  
[office@gasthof-stoeckl.at](mailto:office@gasthof-stoeckl.at)



**PRIVATZIMMER SCHÖN**  
Neustiftgasse 10 02165-62753  
[gaestehaus.schoengmx.at](mailto:gaestehaus.schoengmx.at)  
[pension-schoen.jimdo.com](http://pension-schoen.jimdo.com)



**PRIVATZIMMER GUTLEBER**  
Berggasse 9 02165-63132  
[annemariegutleber@aon.at](mailto:annemariegutleber@aon.at)

Stand Mai 2014

Bezahlte Anzeige

## Fundstück

Am 10. April 2014 wurde der abgebildete **ZUGANGSCHIP** in der  **7** von Wien kommend gefunden!

*Der Besitzer kann den Chip gegen Vorlage eines Lichtbildausweises im Fundamt des Gemeindeamtes abholen.*



## Pensionskonto neu

Seit 1. Jänner 2014 gilt für alle **nur noch ein einziges Pensionskontosystem.**

Alle Personen, die ab 1.1.1955 geboren sind und bis zum 31.12.2004 mindestens einen Versicherungsmonat erworben haben, erhalten eine Kontoerstgutschrift und werden zwischen Juni und Oktober 2014 mit einer schriftlichen Mitteilung über die Höhe ihrer persönlichen Gutschrift informiert. Ab diesem Zeitpunkt ist auch das Konto online einsehbar.

**Um Einsicht in das Pensionskonto nehmen zu können, ist die Handsignatur als elektronischer Ausweis Voraussetzung:**

[www.handy-signatur.at](http://www.handy-signatur.at)

Die Registrierung mit Lichtbildausweis und Mobiltelefon können Sie in allen Landesstellen der Pensionsversicherungsanstalt, bei jedem Sozialversicherungsträger sowie bei allen Bezirkshauptmannschaften vornehmen lassen. Auch die NÖ Sparkasse hilft **IHREN KUNDEN** gerne.

**Pensionsversicherungsanstalt**  
Telefon 05-0303-87000  
[www.neuespensionskonto.at](http://www.neuespensionskonto.at)



**Bezirkshauptmannschaft Bruck**  
Telefon 02165-9025

**ausschließlich für Kunden:**  
NÖ Sparkasse  
Telefon 05-0100-26601  
[www.sparkasse.at/hbn](http://www.sparkasse.at/hbn)



## Kommunale Sicherheit

**SPRECHSTUNDE** mit dem „Dorfpolizisten“  
Sicherheitsmanager Bez. Insp. ERICH SNITILY

im Gemeindeamt  
1 x im Monat von 9 bis 10 Uhr

Der genaue Termin wird  
im Schaukasten des Gemeindeamtes  
und auf der Homepage  
[www.bad-deutsch-altenburg.gv.at](http://www.bad-deutsch-altenburg.gv.at)  
bekanntgegeben!



## Wohnungsverkauf

Wienerstraße 14-16



Gemeinnützige Wohn- und  
Siedlungsgesellschaft  
„Schönere Zukunft“ Ges.m.b.H.

### WOHNUNGSVERKAUF

Telefon: 01-5058775-5566  
Fax: 01-5058775-5298

[wohnung@schoenerezukunft.at](mailto:wohnung@schoenerezukunft.at)  
[www.schoenerezukunft.at](http://www.schoenerezukunft.at)

Montag - Donnerstag: 09 bis 16 Uhr  
Freitag: 09 bis 12 Uhr

## Nachruf



Mit tiefer Bestürzung haben wir erfahren,  
dass Herr Albert MADLE  
am 5. Mai 2014 im 72. Lebensjahr  
völlig überraschend verstorben ist.

Herr **Albert Madle**  
war in der Zeit von März 1984 bis Mai 1987  
als Bauhofleiter in unserer Gemeinde beschäftigt.

**WIR TRAUERN MIT DER FAMILIE!**

# KIRTAG

im Gemeindepark

## SAMSTAG

### 21. Juni 2014

### ab 18.00 Uhr

### 20.00 Uhr „Stockhiatla“

*Für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt!*

Bad Deutsch-Altenburg  
Carnuntum  
Gesundheit  
Geschichte  
Genuss



Entdecke  
die Vielfalt!

KULTUR  
NIEDERÖSTERREICH



## Stockschützenverein Bad Deutsch-Altenburg

### SIEG BEIM SCHNITZELTURNIER

12. April 2014 auf der Anlage Stallhof

Sehr gut lief es für die U 16 Mannschaft beim ersten Auftritt der heurigen Sommersaison. **Markus Rothberger (1. ESV Bad Fischau/Brunn), Katharina Zapletal, Lukas Block und Christoph Kaufmann** (alle SSV) konnten beim Schnitzelturnier des ESV Rassach (Stmk) die U 16-Wertung gewinnen. In diesem Turnier spielten die Mannschaften der U 16 und U 19 gemeinsam. Im Spiel um Platz 3 musste man sich dem ESV Afram U 19 geschlagen geben und belegte in der Gesamtwertung den **vierten Platz**.



### SIEG BEIM HEIMTURNIER

am 19. April 2014

auf der Franz Pendl Stockschützenanlage

Die U 14 Mannschaft des SSV B-D-Altenburg-Hainburg/D. (**Angelo Dörner, Katharina Zapletal, Diana Tomiova und Lukas Block**) gewann das Jugendturnier des SSV B-D-Altenburg-Hainburg/D. Im Finale setzte man sich gegen die Auswahl aus dem Weinviertel, in der **Nico Weidinger und Stefan Ility** des SSV aushalfen klar mit 33:0 durch. Dritter wurde die Mannschaft des ESV Stockfalken Hohenau vor dem 1. ESV Bad Fischau/Brunn.



### CARNUNTUM CUP 2014

Stockschützenverein Bad Deutsch-Altenburg – Hainburg/Donau

Freitag 25. Juli bis Sonntag 27. Juli 2014

#### PROGRAMM

**Freitag 25. Juli 2014**

**Vorrundenturnier Gruppe A ab 18.00 Uhr**

Schnitzelabend – Bier vom Fass

Weinverkostung Altenburger Hauerweine



**Samstag 26. Juli 2014**

**Vorrundenturnier Gruppe B ab 09.00 Uhr**

**Vorrundenturnier Gruppe C ab 15.00 Uhr**

Grillspezialitäten – Bier vom Fass

Weinverkostung Altenburger Hauerweine

ab 19.00 Uhr Dosen Musi mit DJ „Bubles“

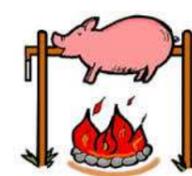


**Sonntag 27. Juli 2014**

**Finalturnier ab 10.00 Uhr**

Spanferkel – Bier vom Fass

Weinverkostung Altenburger Hauerweine



**Auf Ihr Kommen freut sich der SSV Bad Deutsch-Altenburg – Hainburg/D.**



# TEGMEN

BAU GmbH



das Büro

Fassadensanierungen

Schlüsselfertig bauen

kein Projekt ist uns zu klein

Impressum: Medieninhaber: Tegmen Bau GmbH, 2410 Hainburg a.d.D., Layout: Horneich Werbeproduktionen a.U., 2410 Hainburg a.d.D., www.horn-reich.at, Fotos: Tegmen Bau GmbH

WIR ARBEITEN STETS NACH DEN GRUNDSÄTZEN:

EHRlichkeit - ÖKONOMISCH VERTRETBARE UMSETZUNGSVORSCHLÄGE  
HOHE QUALITÄT ZUM FAIREN PREIS - ÖKOLOGISCH & NACHHALTIG BAUEN  
TERMINTREUE - KUNDENZUFRIEDENHEIT

WIR VERARBEITEN FÜR SIE DEN ÖKOLOGISCHEN BAUSTOFF PORENBETON DER FIRMA **YTONG**

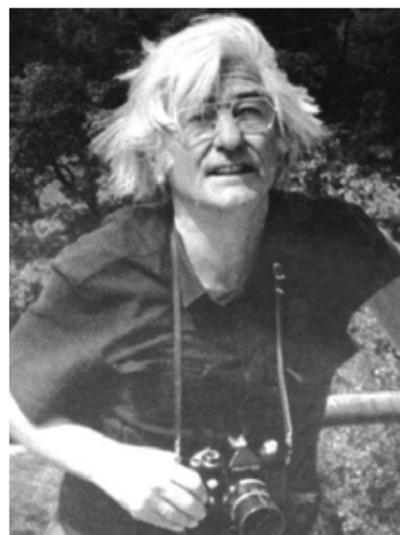
Donaulände 35, 2410 Hainburg an der Donau • Telefon: 02165 / 65554

[www.tegmen-bau.at](http://www.tegmen-bau.at) • [office@tegmen-bau.at](mailto:office@tegmen-bau.at)

Bezahlte Anzeige

## Walter Kreams-Promenade Feierliche Einweihung

Anlässlich seines 10. Todestages  
am 11. Juni 2004



**Samstag  
28. Juni 2014 um 19 Uhr**  
**Treffpunkt  
bei der Jupitersäule am Hauptplatz**

*Wir bedanken uns bei  
seiner Tochter Frau Dagmar Kreams  
für die Beistellung der Fotos!*

In diesem Zusammenhang  
möchten wir auch auf die

**SONDERAUSSTELLUNG**  
*„Ein Leben mit der Kunst“  
„Ein Leben für die Kunst“*

hinweisen.

Die Ausstellung findet vom  
19. bis 20. Juli und vom 25. bis 27. Juli 2014 im  
STADL der Familie Kreams statt.

Die genauen Zeiten entnehmen Sie bitte der  
Veranstaltungsliste auf der letzten Seite!



## Dr. Herbert Gabler Gemeindefarzt a.D. Nachruf

Wie uns Herr O.Med. Rat Dr. Kriegl kürzlich mitgeteilt  
hat, ist unser früherer Gemeindefarzt

**Dr. Herbert Gabler  
am 26. Oktober 2013 in Wien verstorben.**

- Nach dem Tod des Gemeindefarztes Dr. Gottfried Swoboda am 29. November 1960 wurde Dr. Gabler über Vorschlag der NÖ Landesregierung von der Sanitätsge-  
meinde Bad Deutsch-Altenburg (das sind die Gemeinden Bad Deutsch-Altenburg  
und Hundsheim) zum Gemeindefarzt be-  
stellt.
- Am **1. August 1961** trat er seinen Dienst  
an. Als Wohnung und Ordination stand ihm  
das gemeindefeigene „Doktorhaus“ in der  
Wienerstraße 15 zur Verfügung, welches  
bereits von Dr. Swoboda genutzt wurde.
- Bald nach der Eröffnung seiner Ordination  
kaufte Dr. Gabler ein Grundstück in der  
Wienerstraße und errichtete dort mit seiner  
Gattin Hedwig ein Wohnhaus inklusive  
Ordination, die er bis zu seiner Pensionie-  
rung am **30. September 1976** führte.  
Nach seinem Ausscheiden als Gemeindefarzt  
zog er nach Wien.



Die Marktge-  
meinde fühlt  
mit den Hinterbliebenen!

## Hausbesitzabgaben

Die Hausbesitzabgaben (Gemeindeabgaben) können sich wie folgt zusammensetzen:

- Grundsteuer
- Wasserbezugsgebühr
- Wasserbereitstellungsgebühr
- Kanalbenützungsgeld
- Hundabgabe und Hundemarke

Diese Gemeindeabgaben werden dem Haus- bzw. Grundstückseigentümer vierteljährlich ca. 2 Wochen vor den jeweiligen Fälligkeitsterminen bekanntgegeben.

### AUSNAHMEN:

**Grundsteuer** bis zu € 75,00 nur einmal jährlich, **Hundeabgabe** und Hundemarke ebenfalls nur einmal jährlich

**FÄLLIGKEITSTERMINE** sind der **15. Februar**, der **15. Mai**, der **15. August** und der **15. November**.

### ONLINE-ZAHLUNG DER GEMEINDEABGABEN

Bei Überweisung der Gemeindeabgaben mittels Online-Banking wird um Angabe der aktuellen **Zahlungsreferenznummer** sowie der **EDV-Nummer** zur einfacheren und schnelleren Zuordnung Ihrer Zahlung ersucht.



### MAHNUNG GEM. § 227 BAO MITTELS MAHNSCHREIBEN

Mit 1. Jänner 2010 wurde der Anwendungsbereich der Bundesabgabenordnung (BAO) auch auf Gemeindeabgaben ausgeweitet.

Bei nicht termingerechter Bezahlung erfolgt eine EDV-mäßig erstellte Abgabemahnung. In weiterer Folge können auch gerichtliche Einbringungsmaßnahmen erfolgen.

### Mit der Abgabemahnung ist die Mahngebühr wie folgt festzusetzen:

0,5 % des eingeforderten offenen Betrages, mindestens aber € 3,00, plus **Säumniszuschlag** von 2 % der Bemessungsgrundlage ab einer Mindestgrundlage von € 250,00.

**Die Exekution darf sofort bei Nichtentrichtung nach der ersten Mahnung erfolgen!**  
Gesetzlich ist somit nur eine Mahnung erforderlich!

### DAHER UNSERE EMPFEHLUNG: ABBUCHUNGSauftrag erteilen!

Dadurch können Zahlungstermine nicht vergessen oder versäumt werden, Sie ersparen sich den vierteljährlichen Weg zur Bank und allfällige Zahlscheingebühren und im Falle einer erfolgten Mahnung Säumniszuschläge und Mahngebühren.

### GEBÜHREN BEI UNBEWOHNTEN HÄUSERN

Die **Kanalbenützungsgeld** und die **Wasserbereitstellungsgebühr** sind für die Möglichkeit der Benützung der öffentlichen Kanalanlage und der öffentlichen Wasserleitung einzuheben.

Der Jahresaufwand für den Betrieb, die Erhaltung, die Tilgung der Errichtungskosten, Zinsen usw. sollen durch die Einnahmen aus der Kanalbenützungsgeld bzw. der Wasserbezugsgebühr abgedeckt werden.

**Daher sind diese Gebühren für eine angeschlossene Liegenschaft auch dann zu entrichten, wenn der Kanal nicht benützt und kein Wasser verbraucht wird!**

### HAUSVERKAUF – EIGENTÜMERWECHSEL

Maßgebend für die Festsetzung und Vorschreibung der **Grundsteuer** sind jeweils die Eigentumsverhältnisse am **Stichtag 1. Jänner**, weil der Eigentümerwechsel vom Finanzamt Bruck an der Leitha automatisch mittels Einheitswertbescheid zu diesem Datum an die Gemeinde gemeldet wird.

Änderungen im Laufe des Jahres (z.B. Eigentumswechsel) wirken sich daher erst für die Grundsteuer des nächstfolgenden Jahresersten aus. Der bisherige Eigentümer (Verkäufer) hat daher - nach den Vorschriften des Grundsteuergesetzes - die gesamte **Grundsteuer** des Jahres, in dem der Eigentumswechsel stattfindet, ebenso wie alle **Gemeindeabgaben** zu entrichten.

## Tennis Club Bad Deutsch-Altenburg-Carnuntum

### Vorschau von geplanten Aktivitäten

Die **TENNISAISSON 2014** ist bereits eröffnet!

Wie im Vorjahr werden wir auch heuer wieder ca. 40 **kostenlose Trainerstunden für Kinder und Jugendliche in den Monaten JULI und AUGUST** anbieten. Mitgliedschaft um € 35,00 vorausgesetzt.

Anmeldung erbeten unter  
E-Mail: [f.pennauer@speed.at](mailto:f.pennauer@speed.at)

### VORANKÜNDIGUNG:

Am Samstag den 9. August 2014 wird unser **„NIGHT SESSION-TURNIER“** bei Flutlicht stattfinden.

Informieren Sie sich auch auf unserer Homepage:  
<http://www.tennis-bad-deutsch-altenburg.at/>

Termine jeweils von 17:00 bis 20:00 Uhr

Dienstag 01. Juli  
Freitag 04. Juli  
Dienstag 08. Juli  
Freitag 11. Juli  
Dienstag 15. Juli  
Freitag 18. Juli  
Dienstag 22. Juli  
Freitag 25. Juli  
Dienstag 29. Juli

Freitag 01. August  
Dienstag 05. August  
Freitag 08. August  
Dienstag 12. August



## Carnuntum Draisine

Betrieb bis Ende Oktober 2014  
außer bei Unwetter und Dauerregen



Die Strecke verläuft zwischen Bruck - Rohrau und Petronell-Carnuntum auf einer Länge von 10 km. 1,5 Stunden sollten pro Richtung eingeplant werden. Ideal für Tages-, Vereins- oder Betriebsausflüge und Geburtstagsfeiern!

### Betriebszeiten:

ab Bruck: 9,30 bis 10,30 Uhr  
späteste Ankunft in Petronell 12 Uhr!

ab Petronell: 13,30 bis 14,30 Uhr  
späteste Ankunft in Bruck 16 Uhr!

Für Gruppen ab 20 Personen sind auch Sonderzeiten vereinbar!



[luef-garten.at](http://luef-garten.at)  
gestaltung | planung | pflege  
0676/61 94 288



Bezahlte Anzeige

## Das Marchfelder Schloßereich

Naturreich. Ruhereich. Geschichtreich. Kunstreich.



### SCHLOSS HOF - ECKARTSAU - MARCHEGG - ORTH

Die vier Marchfeldschlösser haben sich zum Marchfelder Schloßereich zusammengeschlossen und bieten im Frühling/Sommer 2014 als Auftakt zur gemeinsamen Bewerbung und Vermarktung eine **außergewöhnliche Veranstaltungsreihe und genussvolle Rundreise in vier Etappen**.

#### SCHLOSS MARCHEGG

**Zu Besuch bei Adebar, Ottokar & Grillparzer.**  
**Samstag, 24. Mai 2014, 11.00 bis 21.00 Uhr**

Entspannen Sie bei einem Picknick in unberührter Natur bei mittelalterlichen Speisen, hören Sie Musik, besuchen Sie die Störche, malen oder fotografieren Sie die Schönheit der Landschaft und des Schlosses.

**Besuchen Sie um 19 Uhr eine Lesung mit Miguel Herz-Kestranek aus „König Ottokars Glück und Ende“** und anderen Texten.

❖ *Unweit von diesem Ort, der von Ottokar selbst gegründet wurde, erfüllte sich sein Schicksal im Kampf gegen den ersten Habsburger Kaiser Rudolf.*

#### SCHLOSS ECKARTSAU

**Geschichten, die Geschichte schrieben.**  
**Samstag, 7. Juni 2014, 11.00 bis 21.00 Uhr**

Lauschen Sie der Ruhe des verträumten englischen Landschaftsparks, lassen Sie sich von Musik und Tanz in freier Natur bezaubern, entspannen Sie bei den Köstlichkeiten der regionalen Küche.

**Um 19 Uhr entführt Sie Gregor Bloéb mit einer Lesung aus „Radetzky marsch“ von Joseph Roth** in die Zeit der letzten Tage der Habsburger Monarchie.

❖ *An diesem Ort verbrachte Habsburgs letzter Kaiser Karl seine finalen Tage in Österreich, ehe er ins Exil aufbrach.*

**Tickets für Abendveranstaltungen: VVK € 25,00 / AK € 27,00**  
**Sammelticket für alle vier Veranstaltungen: € 70,00**

#### SCHLOSS HOF

**Barock hört sich gut an.**  
**Sonntag, 22. Juni 2014, 11.00 bis 21.00 Uhr**

Lustwandeln Sie, begleitet von barocker Musik, durch die einzigartigen Gartenanlagen, sitzen Sie wie die Damen des Barock im Gras und genießen Köstlichkeiten der Region. Haben Sie mit Ihren Kindern Spaß bei der **Eröffnung der neuen Kinder- und Familienwelt im Bäckenhof**.

**Um 19 Uhr liest Julia Stemberger „Geschichten von Glanz und Glamour“.**

❖ *Verbringen Sie einen Tag im prachtvollen Landsitz des Prinzen Eugen von Savoyen, der wie kein zweiter die barocke Macht und Prachtentfaltung symbolisiert.*

#### SCHLOSS ORTH

**Speis und Trank und Schrammelklang.**  
**Samstag, 19. Juli 2014, 11 bis 21 Uhr**

Genießen Sie Natur und Schloss bei einem Picknick mit Schmankerln aus der Region. Lassen Sie sich dabei von Musik und Straßenkunst verwöhnen, betrachten Sie das Schloss und die Donau-Auen durch einen ganz neuen Rahmen. Kommen Sie zu unserem Heurigen im Turnierhof – natürlich mit zünftiger Schrammelmusik.

**Um 19 Uhr gibt's ein Konzert mit Roland Neuwirth**, dem „Philosophen des Wienerliedes“, und seinen **„Extremstrammeln“** im liebsten Privatheurigen von Kronprinz Rudolf.

❖ *Kronprinz Rudolf kam gern nach Schloss Orth. Hier soll er ja seinen Leibfiaker, den Wienerliedsänger Josef Bratfisch kennengelernt haben.*



Donau NÖ Tourismus GmbH, Regionalbüro Römerland Carnuntum -Marchfeld, Tel.: 0664-8616144, E-Mail: [melanie.moser@donau.com](mailto:melanie.moser@donau.com)



Der Verkäufer kann, aufgrund privatrechtlich im Kaufvertrag geregelter Vereinbarungen, die Gemeindeabgaben vom neuen Eigentümer (Käufer) ab dem Zeitpunkt der Übergabe des Grundstückes privat anfordern oder vereinbaren, dass der Käufer die Gemeindeabgaben selbst überweist. In diesem Fall ersuchen wir Sie, dem Gemeindeamt einen **Grundbuchsauszug** (in Kopie) zu übersenden.

Wenn gewünscht wird, dass der **Wasserverbrauch** zum Stichtag des Eigentümerwechsels genau abgerechnet wird, müssen Verkäufer und Käufer den Wasserzähler gemeinsam ablesen und den **Zählerstand** der Gemeinde mitteilen.

#### ZÄHLUNGSERLEICHTERUNGEN STUNDUNG/RATENZAHLUNG (§§ 212, 212A BAO)

Für jede Zahlungserleichterung muss **vor Ablauf der Zahlungsfrist ein begründeter Antrag** an den Gemeindevorstand eingebracht werden, welcher über die Bewilligung oder Abweisung entscheidet.

**Wird die Vereinbarung der Ratenzahlung bzw. Stundung nicht termingerecht eingehalten, tritt Terminverlust ein, die Zahlungserleichterung erlischt und der Gesamtbetrag wird sofort fällig!**

Der gesetzliche Fixzinssatz von 6 % p.a. ist zwingend nach § 212b ff BAO für Stundungen und Ratenzahlungen vorzuschreiben.

## Formular zur Einzugsermächtigung

### SEPA –Lastschrift – Mandat (Ermächtigung)

#### Mandatsreferenz

(Vergabe durch Gemeinde)

**Ärger über eine Mahnung, die Mahnspesen oder Exekutionskosten können durch Ihre Zustimmung zur Errichtung eines Abbuchungsauftrages vermieden werden! Um eine termingerechte Bezahlung Ihrer Gemeindeabgaben kümmert sich dann eine Mitarbeiterin der Marktgemeinde.**

#### Zahlungsempfänger

Marktgemeinde Bad Deutsch-Altenburg  
Erhardgasse 2  
2405 Bad Deutsch-Altenburg

IBAN: AT47 20216 00100200666  
BIC: SPHBAT21XXX

**Creditor ID: AT69ZZZ00000038464**

Ich ermächtige/Wir ermächtigen die Marktgemeinde Bad Deutsch-Altenburg Zahlungen von meinem/unserem Konto mittels SEPA-Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein/unser Kreditinstitut an, die von der Marktgemeinde Bad Deutsch-Altenburg auf mein/unser Konto gezogenen SEPA-Lastschriften einzulösen.

Ich kann/Wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

#### Zahlungspflichtiger

**Eine Abbildung des vollständigen Formulars finden Sie in der Gemeindezeitung Ausgabe 02/2014.**



# AUTOHAUS WENIGHOFER

2410 Hainburg/Donau  
Hummelstraße 17-19  
Tel.: 02165 / 625 45  
autohaus@wenighofer.at

Die Inspiration.



Die Perfektion.



Husqvarna Automower® - das ORIGINAL schon ab € 1.497,-

Landtechnik, KFZ, Metallbau  
Forst- & Gartengeräte



Ges.m.b.H.  
2292 Engelhartstetten Stopfenreutherstraße 20  
Telefon 0 22 14 / 32 88  
e-mail: ebm@aon.at

Vollautomatisch und so leise wie kein anderer - Husqvarna Automower®, das Original unter den Mährobotern.



Husqvarna

Copyright © 2014 Husqvarna AB (publ). Alle Rechte sowie Druck- und Satzfehler vorbehalten. Unverbindliche Preisangaben in Euro inkl. MwSt.



- Kaffeespezialitäten
- verschiedene Frühstücksvariationen
- durchgehend warme Küche

Mo-Sa 7-20 Uhr  
So 8-20 Uhr

Am Hauptplatz  
2405 Bad Deutsch-Altenburg  
Tel.: 02165 629 71

## DorfErneuerungsVerein

### EINLADUNG

zu unserem AUSFLUG  
nach HARTBERG und ins Gartenatelier BELLABAYER  
am Samstag den 6. September 2014



*Freunde und Bekant sind ebenfalls herzlich willkommen!*

**HARTBERG** ist eine Stadt, deren Wurzeln zweieinhalb tausend Jahre zurückreichen. Und so wie Hartberg einst im Mittelalter erster Versammlungsort des farbenprächtigen Adels in der steirischen Mark war, glänzt es heute als geschichtsträchtige Kulturstadt.

Der private Garten von "**BELLABAYER**" zählt zu den schönsten Österreichs.

Dieses 5.000 m<sup>2</sup> große Areal ist 100 Jahre alt und wurde ebenso kreativ wie achtsam revitalisiert. Ein Spaziergang führt durch eine exotische Pflanzenwelt und eine fantastische Skulpturensammlung.

#### ANMELDUNG:

Leopoldine LACKNER, Feldgasse 48, 2405 Bad Deutsch-Altenburg

Tel.: 02165/63189 oder 0676/4203344 / E-Mail: [leopoldine.lackner@aon.at](mailto:leopoldine.lackner@aon.at)

*Die Reservierung ist fix, sobald Sie eine Anzahlung von € 20,00 leisten!*



Fotos: Helene Graf

## Beetpaten gesucht

*Jede Beetpatenschaft trägt maßgeblich zur Verschönerung des Ortsbildes bei!*

*Schließen Sie sich den Beetpaten an und melden Sie sich bitte bei*

Frau HELENE GRAF

Telefon: 0680-2425875



**PATENBEET**  
DES  
DORFERNEUERUNGSVEREINS  
BAD DEUTSCH - ALTENBURG

betreut von:

## Mediteranes GEMEINDEGRÜN in Bad Deutsch-Altenburg und Petronell-Carnuntum

Ein Projekt der AG Pflanzenverwendung der Universität für Bodenkultur Wien mit dem Dorferneuerungsverein und der Gemeinde Bad Deutsch-Altenburg.



### Karl Hillebrand und Katharina Fritz

Studium der Landschaftsplanung und Landschaftsarchitektur sowie der Angewandten Pflanzenwissenschaften

Leiterin der AG Pflanzenverwendung  
Ass. Prof. Dipl.-Ing. Dr. Sabine Plenk



## Altspeiseöl sammeln im NÖLI

2002 wurde der NÖLI im ganzen Land bekannt gemacht. Heute ist der kleine, verschleißbare und wieder befüllbare gelbe Kübel aus Haushalten und Gewerbebetrieben nicht mehr wegzudenken. Er schluckt Speisefette und -öle, die in jeder Küche anfallen.

**„Jeder Liter Speiseöl in Ausguss oder WC geleert verursacht Folgekosten zwischen 50 und 70 Cent. Richtig im NÖLI gesammelt, bringt er ein Dieselauto 20 Kilometer weit.“**, veranschaulicht **Bgm. Johann Köck, Obmann des Gemeindeverbands für Abfallbehandlung** Bezirk Bruck an der Leitha.

Die getrennte Sammlung von alten Speiseölen und -fetten ermöglicht in Niederösterreich die Produktion von knapp einer Million Liter Biodiesel pro Jahr. Damit können bei einer durchschnittlichen Kilometerleistung von 15.000 Kilometer jährlich und einem durchschnittlichen Spritverbrauch von fünf Liter auf 100 Kilometer 1.200 Pkw ein Jahr lang mit Biodiesel fahren. Das spart nicht nur Kosten, es ist auch ein Beitrag zur Unabhängigkeit von fossilen Energieträgern.



Bereits 845.000 NÖLI-Gebinde zu 3 Liter und 33.000 Gefäße zu 26 Liter für das Gewerbe pendeln zwischen Küche und Altstoff-Sammelzentrum. Von dort geht es wie geschmiert zur Aufbereitung nach Langenlois. In der Anlage der Firma **ÖL-WERT** wird das Material nach den Anforderungen der Biodieselhersteller in unterschiedlichen Qualitäten aufbereitet. Das Altspeisefett wird zur Gänze an Biodiesel-Raffinerien geliefert und dort unter Zugabe von Methanol verestert. Aus 1 Liter Speiseöl entsteht so etwa 1 Liter Biodiesel, ein normgerechter Treibstoff in DIN-Qualität.

**Den NÖLI erhält man gegen einen einmaligen Betrag von € 3,00 im Gemeindeamt oder im GABL-Büro. Der Tausch des vollen NÖLI gegen einen gewaschenen leeren NÖLI im Sammelzentrum erfolgt natürlich kostenlos.**

**In den NÖLI kommen alle gebrauchten Frittier- und Bratfette/-öle, Öle von eingelegten Speisen (z.B. Sardinen), Butter- und Schweineschmalz und auch abgelaufene Speisefette.**

**AUF KEINEN FALL** Mineralöle wie z.B. Motor- und Schmieröle, Mayonaisen, Saucen und Dressings.

Speisereste bitte vorher so gut wie möglich entfernen und entsorgen!



## Gelsenbekämpfung im eigenen Garten



**Um Regentonnen, Wasserbehälter oder Biotope frei von Gelsen zu halten, bieten wir Ihnen den biologisch unbedenklichen *Bacillus Thuringiensis Israelensis* in Tablettenform an.**

Für eine **Regentonne** benötigen Sie eine Tablette und fünf Tabletten pro Saison. In Wasser aufgelöst, kann der Bacillus auf **Wasseroberflächen von Biotopen** versprüht werden. Bei ordnungsgemäßer Dosierung werden ausschließlich Stechmücken bekämpft, andere Futterorganismen für Nützlinge bleiben verschont. Die Haltbarkeit für die wirksame Verwendung beträgt mindestens drei Jahre. Eine Gebrauchsanweisung liegt bei.

**Die Verpackungseinheit von 10 Stück Tabletten kostet € 7,00 und ist im Gemeindeamt erhältlich!**

## Wasserzähler Digitalisierung aller Haushalte



Aufgrund zahlreicher Anfragen wurde heuer die Selbstauslesung der Wasserzähler auf das dritte Quartal verschoben.

**KÜNFTIG WIRD DIE SELBSTABLESUNG DES WASSERVERBRAUCHS NICHT MEHR NÖTIG SEIN!**

Nach und nach wird jeder Haushalt mit einem digitalen Wasserzähler ausgestattet; die Meldung des Verbrauchs erfolgt durch Funkübertragung. Die Installation ist **KOSTENLOS** und wird im Tauschrhythmus der Eichjahre (derzeit 5 Jahre) voraussichtlich bis Mitte 2016 abgeschlossen sein! Die Termine für den Austausch werden individuell und zeitgerecht bekanntgegeben.

## Bausprechttag



**jeden ersten Montag im Monat von 17,00 bis 19,00 Uhr im Gemeindeamt**

Diese Zeit können die Altenburger BürgerInnen nützen, um Informationen für geplante Bauvorhaben einzuholen.

# Maifest

30. April 2014 am Hauptplatz

Nach der erfolgreichen „Pflanzung“ durch unsere Bauhofmitarbeiter und die Kollegen von der Feuerwehr lud der überraschend laue Frühlingsabend zum Verkosten der Grillwürstel a' la **Christian Gratzler** und **Horvath** ein.



Fotos:  
Helene Graf



24. April 2014

Beim „TREFFPUNKT MIT BEWEGUNG“ haben die Kinder gelernt, dass man auch mit **Alltagsgegenständen** wie Wäscheklammern oder Joghurtbechern turnen kann.



### KLEINKINDERGRUPPE

Die kleinen Kinder hatten allerlei Aufgaben für **Balance, Gleichgewicht und Koordination** zu bewältigen. Und sie haben richtig toll geübt!



### PRÜFUNG DER VEREINSFINANZEN

Die Prüfung im April 2014 ist erfolgreich verlaufen. Danke an unsere **Rechnungsprüfer Heinz und Brigitte** und danke auch an **Ulli**, die unsere Buchhaltung immer sehr ordentlich macht.

### TERMINE im JUNI 2014

**Neu** ist unser „**TREFFPUNKT AUF RÄDERN**“, ein mobiler Treffpunkt, der weder im Gemeindeamt noch im Park stattfindet.

Den **genauen Ort** finden Sie auf unseren **Plakaten** oder auf **Facebook**.

05. JUNI **Musik und Tanz**

26. JUNI **Abschlussfest!**

*In den Monaten Juli und August machen wir Sommerpause!*

**Kontaktmöglichkeiten**  
Telefon: 0680-3202782

Mail: [treff.verein@gmail.com](mailto:treff.verein@gmail.com)

Facebook: Treffpunkt Verein

Brüten Sie mit uns was aus!

Mit Mietkauf zu Ihrem professionellen Internetauftritt. So bleiben Sie wettbewerbsfähig!

**99€** im Monat für Ihre individuelle Website!

\* inkl. Webhosting, Laufzeit: 12 Monate, dann geht die Seite in Ihr Eigentum über.

HA NREICH WERBEPRODUKTIONEN e.U.

Landstraße 101 • 2410 Hainburg/D. • Tel.: +43 2165 62866-0 • [www.han-reich.at](http://www.han-reich.at)

## Treffpunkt Verein



6. März 2004

Auf die Kinder wartete beim „TREFFPUNKT MIT MUSIK UND TANZ“ ein fröhliches Frühlingsprogramm mit neuen **Trommeltricks** und **Geschichten**.



### KLEINKINDERGRUPPE

Es wurde fleißig getrommelt! Die kleinen Kinder haben die Erinnerung an den Mutterbauch und an die damit verbundenen Rhythmen wie Herzschlag und Atmung noch stark in sich. Diesen Rhythmus brachten die Kinder mit Hilfe der **Trommeln** sehr musikalisch zum Ausdruck.



3. April 2014

Beim „TREFFPUNKT MIT MUSIK UND TANZ“ wurden alle bisher gelernten **Trommeltricks**, Tempo und Dynamik **verfeinert**. Den Abschluss bildete eine **Geschichte**, die Vorfreude auf **Ostern** brachte.



13. März 2014

„TREFFPUNKT MIT NATUR“ Die Kinder lernten eine ganze Menge über **Schafe** und beobachteten, dass diese Tiere sogar Zirkustricks beherrschen! Außerdem durften sie das Material kennenlernen, aus dem viele Pullover gemacht werden. Ein richtiges „Woll-Fühl-Programm“!



20. März 2014

„TREFFPUNKT MIT BEWEGUNG“ zur Förderung der Geschicklichkeit wurde der **Gymnastikreifen** eingesetzt.



## Flurreinigung 2014

am 5. April 2014 wieder ein voller Erfolg!

**ALS UMWELTGEMEINDERAT BEDANKE ICH MICH BEI ALLEN HELFERINNEN UND HELFERN SEHR HERZLICH!**

Ich habe mich über die tatkräftige Unterstützung dieser Reinigungsaktion, an der auch unser Bürgermeister und Vizebürgermeister und Gemeinderäte teilnahmen, sehr gefreut!

Der Gemeindeverband für Abfallbehandlung Bruck/Leitha **GABL** hat wie jedes Jahr Handschuhe, Warnwesten und Müllsäcke zur Verfügung gestellt.



Leider mussten wir wieder Unmengen an Unrat (Dosen, Plastikflaschen, Müllsäcke, Glasflaschen, Zigarettenschachteln und vieles andere mehr) aus unseren Grünflächen im Mühlgarten, am Kirchenberg, im Kurpark und im Windschutzgürtel entfernen.

**BEI DIESER GELEGENHEIT MÖCHTE ICH AUCH ERWÄHNEN, DASS DAS ILLEGALE ENTSORGEN VON MÜLL UNTER STRAFE STEHT!**

**Für Abgabe von Kartonagen bis hin zum Sperrmüll steht Ihnen unser Bauhof zur Verfügung! Im Abfuhrkalender des GABL finden Sie eine Auflistung von Entsorgungsgütern und eventuellen Kosten!**

**Öffnungszeiten Bauhof:** abwechselnd **Samstag** 08,00 bis 10,00 Uhr  
**Mittwoch** 12,30 bis 14,30 Uhr

Einige Projekte zur Verbesserung der Situation mit dem Thema

**„UNSER MÜHLGARTEN IST KEIN MÜLLGARTEN“**

werde ich in Zusammenarbeit mit engagierten Bürgerinnen und Bürgern schon dieses Jahr umsetzen!

*Ich hoffe auch weiterhin auf rege Unterstützung aus der Bevölkerung und Gemeindeführung.*

*Umweltgemeinderat Ing. Andreas Hruschka*



Hier könnte Ihre  
Werbeeinschaltung stehen!

Möchten Sie Ihr Unternehmen  
einem breiten Publikum  
präsentieren?

Die Gemeindezeitung  
der Marktgemeinde Bad Deutsch-Altenburg  
hat eine Auflagenstärke von 2.000 Stück  
und erscheint sechsmal im Jahr.  
Jeder Haushalt wird direkt beschickt.  
Zusätzlich werden Exemplare an  
den Kur-, die Beherbergungs-, Gastronomie-  
und Handelsbetriebe verteilt.

Informationen erhalten Sie bei  
Frau Siller unter 02165-62900.

**lernquadrat**  
Macht einfach klüger.



Jetzt  
Sommer-Intensivkurse  
4.8. – 29.8.2014  
buchen!

clever aufsteigen

Hovorime aj po slovensky!

Hainburg: 02165 – 65 741  
Nachhilfe. Motivation. Schulerfolg.  
www.lernquadrat.at | 70x in Österreich



Heute ist die **Bahn als S 7** Teil der Verkehrsverbundes Ost (VOR). Durch Ausbauarbeiten gelang es, die Fahrzeit zwischen Wolfsthal und Wien zu verkürzen; der Takt wurde verdichtet. An Sonntagen fahren die Züge nur alle 2 Stunden. An Bedeutung stark eingebüßt hat der Güterverkehr.

Wolfgang Reinisch

## Kleindenkmäler in Bad Deutsch-Altenburg

Präsentation der  
„Schriften zur Ortsgeschichte“ Band 1

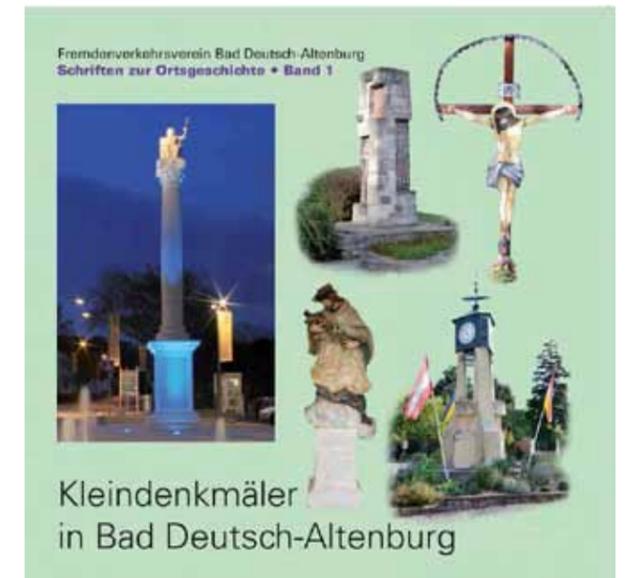
Am Freitag, den 25. April 2014 drängten sich an die 60 Personen im Festsaal des Gemeindeamtes, als der Obmann des Fremdenverkehrsvereins zur Präsentation des besagten Schrift- und Fotobandes einlud.

Niederösterreich ist reich an Kleindenkmälern, die die Kulturlandschaft prägen. Sie sind aber auch Markierungen auf dem Weg des Menschen durch die Zeit.

**KLEINDENKMÄLER SIND  
BILDSTÖCKE, WEGKREUZE, GRABMÄLER,  
MARTERLN UND KLEINE KAPELLEN.**

Mit 34 solchen Kleindenkmälern finden sich in und um unseren Ort somit zahlreiche Kulturobjekte.

Erstmals sind hier alle in einer Broschüre zusammengefasst. Dazu gibt es Beschreibungen des jeweiligen Standorts, den/die Stifter und den Anlass der Errichtung sowie viele Hintergrundinformation.



Diesen für Bad Deutsch-Altenburg einzigartigen  
und interessanten Band können Sie  
um € 9,00 käuflich erwerben.

beim Obmann des Fremdenverkehrsvereins  
Wolfgang Reinisch (0676-7846880) oder  
im Gemeindeamt.

Der Reinerlös wird zur Erhaltung  
dieser Denkmäler verwendet.



**WIENER  
STÄDTISCHE**  
VERSICHERUNGSAGENTUR



**Wolfgang MANN**

**0664 / 817 37 27**

w.mann@wienerverein.org

Pensionsvorsorge  
Krankenversicherung  
Unfallversicherung  
Haushalt- / Eigenheimversicherung  
Finanzieren / Bausparen  
Kfz-Versicherung / -Anmeldung  
Bestattungsvorsorge  
Überführungsservice

2405 Bad Deutsch Altenburg, König Stefan Gasse 12

### SONDERAKTION!

Beim Abschluss einer Eigenheim- oder Haushaltsversicherung  
erhalten Sie bis zu 50 % RABATT! Vereinbaren Sie einen Termin!



Standuhr



Marc-Aurel-Säule



Hl. Johannes Nepomuk



Venusbrunnen



Bildstock Rotes Kreuz

# Fremdenverkehrsverein Bad Deutsch-Altenburg



**Obmann:** Wolfgang Reinisch  
**Telefon:** 0676/7846880  
**e-Mail:** fam.reinisch@dialog-gruppe.at  
**Konto:** IBAN AT233021600100200807 BIC SPHBAT21XXX

## Von der Preßburgerbahn zur S 7

Am **31. Dezember 1918** wurde die Pressburger Donaubrücke von Truppen der neuen Tschechoslowakischen Republik besetzt. Der Betrieb der Preßburgerbahn konnte daher nur von Wien bis Kittsee aufrechterhalten werden. Infolge von Kriegshandlungen in den von der Tschechoslowakei besetzten ehemals ungarischen Gebieten wurde der Betrieb der Bahn vom 27. April bis 2. Oktober 1919 bis zur Landesgrenze bei Berg verkürzt. Danach konnte der Verkehr wieder bis Kittsee (damals Kopcan) geführt werden, dort musste in Lokaltriebwagen nach Pressburg umgestiegen werden.



Ab **1. November 1920** wurden die beiden Kurswagen nach Pressburg vom Bahnhof Berg, der Landesgrenze, bis an die 150 m östlich gelegene Staatsgrenze geschoben, um dort von einer Lokomotive der POHEV übernommen zu werden. Bei der Rückfahrt war es umgekehrt; die POHEV-Lok schob die Waggons zur Staatsgrenze, wo sie an den dort wartenden Zug angekuppelt wurden.

Mit **1. Jänner 1935** wurde die Betriebsführung für den Tschechoslowakischen Abschnitt der Pressburger Straßenbahn A.G. übertragen; von dieser der Verkehr eingestellt und ein Autobus-Ersatzverkehr eingerichtet. Die normalspurige Strecke wurde auf Meterspur umgebaut (Spurweite der Straßenbahn in Pressburg) und ab **15. Mai 1936** von der Linie 6 befahren: Pressburg-Fochgasse – Berg-Landesgrenze. Reisende von und nach Pressburg mussten an der Grenze umsteigen. Der Betrieb wurde in dieser Form bis Oktober 1938 beibehalten.

Am **10. Oktober 1938** marschierten deutsche Truppen in Engerau (Petrzalka) ein und die Orte Theben und Engerau wurden dem deutschen Reich angegliedert (Gau Niederdonau). Von der DR-KÖB wurde ein Autobuskurs eingerichtet: Berg-Bahnhof – Engerau – Pressburg Donaubrücke, wohin auch die Straßenbahn Pressburg fuhr. Der Streckenteil von Berg bis Engerau wurde in weiterer Folge wieder auf Normalspur umgerüstet und dieser Abschnitt in den Bahnhof Engerau der Eisenbahnstrecke Parndorf-Engerau-Preßburg eingebunden.

Wegen des Heranrückens der Roten Armee wurde der Betrieb der Preßburgerbahn am **3. April 1945** eingestellt.

Am **26. Juli 1945** wurde der Betrieb mit täglich 3 Zugpaaren zwischen Wien-Hauptzollamt über Aspangbahnhof nach Klein-Schwechat aufgenommen.

Ein Zugpaar fuhr von Wien-Ostbahnhof über Oberlaa nach Bruck/Leitha und weiter über Rohrau und Petronell nach Hainburg-Frachtenbahnhof.

Ab **April 1946** wurde der elektrische Betrieb zwischen Groß-Schwechat und Hainburg-Frachtenbahnhof aufgenommen und nach Reparatur der Hainburger Brücken am 1. Juli 1946 bis Wolfsthal, dem nunmehrigen Endpunkt der Bahn, erweitert.

Die alte Stadtstrecke wurde nach dem Krieg nicht mehr reaktiviert und die Verbindung nach Wien ab Groß-Schwechat über Klein-Schwechat-Aspangbahnhof nach Wien-Hauptzollamt geführt. Bis zur Elektrifizierung am 17. Jänner 1962 verkehrten hier Dampflokomotiven mit Lokwechsel im Bahnhof Groß-Schwechat.

**HEUTE** ist die Strecke bis zum Flughafen Wien zweigeleisig ausgebaut. Im Bereich des Flughafens wurde die Strecke auf 7,3 km neu trassiert.

Ab **23. Mai 1971** setzte man Elektrotriebwagen der Reihe 4030 ein. Am **25. September 1977** wurde ein Taktverkehr (1 Stunde bis Flughafen, 2 Stunden bis Wolfsthal) eingeführt. Ab **1. Juli 1979** verkehren Elektrotriebwagen der Reihe 4020.

*Der letzte planmäßige Betrieb mit lokomotivbespannten Personenzügen war am 2. März 1981.*

# Gesundheitsvorsorge

## Vorsorgepaket

Für Personen die bislang keinen Bezug zur medizinischen Vorsorge hatten, kann es durchaus ein großes Hindernis sein, größtenteils unbekannt Untersuchungen im Rahmen einer Vorsorgeuntersuchung durchführen zu lassen. Das Vorsorgepaket kann hier sozusagen ein Wegbereiter dorthin sein, soll die Hemmschwelle zur Gesundheitsvorsorge senken und das Gesundheitsbewusstsein stärken.

**Das Paket besteht aus einfachen Tests, die jeder anonym zuhause durchführen kann. Die Tests verschaffen einen raschen Überblick über wichtige Parameter der Gesundheit. Wenn Abweichungen von den Normalwerten vorliegen, ist der Arzt die erste Adresse für eine Abklärung.**

**DAS VORSORGEPAKET IST NATÜRLICH KEIN ERSATZ FÜR DIE VORSORGEUNTERSUCHUNG!**

Im Gegenteil, es soll ein erster Schritt in diese Richtung sein und damit die Bedeutung der Vorsorgeuntersuchungen unterstreichen - von der Kontrolle beim Zahnarzt bis zum regelmäßigen Check



Das **VORSORGEPAKET** soll dazu dienen, Warnsignale des Körpers so früh wie möglich zu erkennen, damit diese rechtzeitig mit dem Arzt abgeklärt werden können.

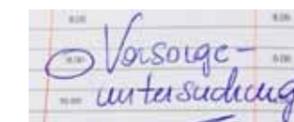
Speziell der „**Blut im Stuhl Test**“ zur Darmkrebsvorsorge sowie der „**Blutzucker-Test**“ werden in der Informationsbroschüre besonders ausführlich erklärt.



Im **VORSORGEPAKET** ist alles enthalten, was gebraucht wird, um sich mit dem Thema Vorsorge vertraut zu machen:



- BMI-Rechner**
- Blutzucker-Test**
- Test zur Darmkrebsvorsorge**
- Plaque Kontrolltabletten**
- Sehtests** für Sehschärfe und Farbsehen
- Anleitung** zum regelmäßigen **Abtasten der Brust**
- UV-Test-Karte**
- Schrittzähler**
- Somatogramm** zur Kontrolle der körperlichen Entwicklung von Kindern oder Jugendlichen
- Informationsbroschüre** mit den Testanleitungen und hilfreichen Hintergrundinformationen



**Haben Sie keine Scheu vor den Untersuchungen im Rahmen einer Vorsorgeuntersuchung! Lassen Sie sich motivieren und nehmen Sie das Angebot der Vorsorgeuntersuchung wahr!**

**DAS VORSORGEPAKET IST FÜR ALLE NIEDERÖSTERREICHERINNEN EINMALIG UND KOSTENLOS ERHÄLTlich!**

**Zu bestellen bei der >>Tut gut!<<-Hotline unter 02742-22655**



**DIE NEUE APO-APP**  
 Apothekendienste plus Medikamenteninformation für Smartphones

„Ihr Partner für jede Auftragsgröße“



Kreisverkehr, Klosterneuburg



Wohnhausanlage, Laxenburg

STRASSENBAU • TIEFBAU • INDUSTRIEBAU • HOCHBAU • REVITALISIERUNG  
BRÜCKENBAU • LEITUNGSBAU • GLEISBAU • GOLFPLATZBAU • SPORTSTÄTTENBAU • PFLASTERUNGEN

Mit unseren Filialen Maustrenk und Eisenstadt sind wir Ihr Partner in  
Niederösterreich und im Burgenland.

Filiale Maustrenk: Maustrenk-Zistersdorf 123 • 2225 Zistersdorf • Tel: 02532-2501-0 • maustrenk@pittel.at

Filiale Eisenstadt: Thomas A. Edisonstraße 2 • 7000 Eisenstadt • Tel: 050-9010-29220 • eisenstadt@pittel.at

Bezahlte Anzeige

## Feuerwehr Bad Deutsch-Altenburg

### Wasser Marsch



Liebe Altenburgerinnen, liebe Altenburger!  
Liebe Freunde und Mitglieder der FF Bad Deutsch-Altenburg!

#### Ausbildung und Übungsbetrieb bei der Freiwilligen Feuerwehr

Eine der vielen und wichtigen Aufgaben einer Feuerwehr ist wohl die Ausbildung und Schulung der Einsatzkräfte. Darauf wird bei der Freiwilligen Feuerwehr Bad Deutsch-Altenburg sehr viel Wert gelegt.

In den Wintermonaten findet die Ausbildung zum größten Teil im Feuerwehrhaus statt und umfasst das theoretische Wissen der Mannschaft. Sobald es die Witterung aber erlaubt, werden die praktischen Übungen im freien Gelände an geeigneten Übungsobjekten durchgeführt. Dabei versuchen wir, eine Einsatzsituation so authentisch wie möglich nachzustellen. Die vorher festgelegte Übungsannahme wird dann von der Mannschaft Schritt für Schritt abgearbeitet. Das heißt, es gibt einen Übungsleiter (im Ernstfall wäre das der Einsatzleiter) und mehrere eingesetzte Gruppen. Jede Gruppe hat ihren eigenen Gruppenkommandanten, der wiederum seine Einsatzbefehle an die Gruppe weiter gibt. Er entscheidet dann im Einzelfall, wie vorgegangen werden muss. Viele Fragen, die sich im Einsatzfall stellen, müssen in kürzester Zeit entschieden werden. Vieles ist dabei zu beachten. **Hier nur ein kleiner Auszug aus Fragen und Aufgabestellungen die sich aus der Lage ergeben können:**

- Sind Menschen oder Tiere in Gefahr?
- Besteht Gefahr für eingesetzte KameradInnen?
- Reichen meine eingesetzten Kräfte aus und ist Verstärkung alarmiert?

- Wo bekommen wir ausreichend Löschwasser her?
- Wird Atemschutz benötigt und wenn ja, wer kümmert sich um das Wiederbefüllen der Flaschen?
- Sind gefährliche Güter in der Nähe?

Diese Aufzählung ist nur ein kleiner Auszug aus möglichen Fragestellungen und erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Außerdem muss der Gruppenkommandant die Lage in seinem Einsatzabschnitt laufen neu beurteilen und gegebenenfalls rasch reagieren event. Änderungen in der Aufgabenverteilung und Befehlsgebung vornehmen und bei Gefahr für die eigenen Einsatzkräfte auch den Rückzug anordnen. Wie man sieht eine höchst verantwortungsvolle Aufgabe, die es erforderlich macht, laufend geübt und geschult zu werden. Nicht jeder Einsatz ist gleich, nicht immer finden wir im Einsatz die gleiche Situation vor, **ein sogenanntes Patentrezept zur Erfüllung von Einsatzaufgaben gibt es daher nicht!** Es ist jedes mal im Einzelfall zu beurteilen und dementsprechend zu handeln. Um ein Höchstmaß an Sicherheit zu gewährleisten, muss so oft wie möglich geübt und geschult werden. Außerdem werden im Zuge von Übungen auch die persönliche Schutzausrüstung, die Fahrzeuge und das eingesetzte Gerät auf Funktionsfähigkeit und Sicherheit überprüft. So wird sichergestellt, dass im Ernstfall die Einsatzbereitschaft zu jeder Tages- und Nachtzeit gegeben ist.



Übungsbilder der FF B.D. Altenburg

Links:  
Menschenrettung mit hydraulischem Rettungsgerät

Rechts:  
Fahrzeugbrandbekämpfung



Schon heute erlauben wir uns, Sie zu unserem traditionellen

**FEUERWEHRFEST DER FF BAD DEUTSCH-ALTENBURG**

ins Feuerwehrhaus einzuladen!

**Freitag 18. bis Sonntag 20. Juli 2014**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

## Aktuelles vom Windpark Bad Deutsch-Altenburg Carnuntum

Es ist nahezu geschafft – allerletzte Arbeiten im Windpark



Nach 15 Monaten Bauzeit wird der Bau bis auf letzte Restarbeiten Ende Mai abgeschlossen. Die Anlagen sind montiert und haben den Probetrieb aufgenommen. Aufgrund des milden Winters und relativ trockenen Frühjahrs konnten die Rückbaumaßnahmen nahezu vollständig abgeschlossen werden.

Abschließend stehen noch Wegesanierungsarbeiten und letzte Aufräumarbeiten an.

Leo Gstrein vom Energiepark Bruck: „Ein wichtiges Projekt kommt in die Zielgerade. Wir sind sehr stolz, dass die vorgegebenen Zeiten eingehalten werden konnten. Wir bedanken uns an dieser Stelle bei allen beteiligten Firmen für ihren professionellen Einsatz. Es ist zu betonen, dass es trotz der Größe der Baustelle – zeitweise waren bis zu 80 Arbeiter gleichzeitig auf der Baustelle - zu keinen ernsthaften Unfällen kam.“

**Wir bedanken uns besonders bei allen Gemeindebürgern von Bad Deutsch Altenburg für ihr Vertrauen und ihre Geduld während der Bauphase. Besonders sei den Landwirten für die gute Zusammenarbeit gedankt“.**

## VORANKÜNDIGUNG – WINDPARKFEST – FR, 19.09.2014



©BMLFUW  
Alexander Haiden

Mit diesem Fest wollen wir die heurige Fertigstellung der Windparks Bad Deutsch-Altenburg Carnuntum und Rohrau

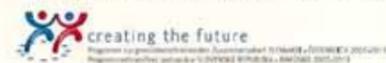
mit Speis & Trank,  
mit Musik & (kurzen) Ansprachen,  
mit Kinderprogramm & Gewinnspiel

gemeinsam mit Ihnen feiern!  
**Wir freuen uns auf Ihr Kommen!**

## ENERGY BUSTERS Sommercamp

Alles rund um Erneuerbare Energie +  
Spaß & Abenteuer im Nationalparkcamp in Eckartsau

- 5-Tage inkl. Übernachtung (Schlafsack & Zelt)
- für 13-15 jährige SchülerInnen aus Österreich & Slowakei
- pädagogische Betreuung, Dolmetsch, Verpflegung
- Kosten: Gefördert im Rahmen des Programms zur grenzüberschreitenden Kooperation SK-AT, daher **nur 50,- EUR**



**BEWIRB DICH UNTER!**  
[www.exren.eu/sommercamp](http://www.exren.eu/sommercamp)

Termin 1: 07.-11. JULI 2014  
Termin 2: 11.-15. AUGUST 2014

Bezahlte Anzeige

[WWW.ENERGIEPARK.AT](http://WWW.ENERGIEPARK.AT)

## Ein Betrieb stellt sich vor

# DRECHSLEREI SPITZBART

### Willkommen in meiner Werkstatt

Vor gut eineinhalb Jahren habe ich meine Drechslerwerkstatt in Bad Deutsch-Altenburg eröffnet. Seither haben mich viele Bad Deutsch-Altenburger in meinem Schau- und Verkaufsraum besucht und sich durch die Werkstatt führen lassen.



*Es freut mich sehr, dass das Interesse an diesem traditionellen Handwerk offenbar immer noch groß ist.*

Im vergangenen Jahr habe ich meine Werke auf einigen Kunstmärkten präsentiert. Vom Ostermarkt in Schloss Hof bis zu den Weihnachtsmärkten in Eckartsau und Schloss Hof habe ich meine vielfältige Palette an Holzobjekten ausgestellt. Neben klassischen **Ziergegenständen** wie Schalen und Kerzenleuchter haben es dem Publikum vor allem meine praktischen **Gebrauchsgegenstände** angehtan. Auch der kindliche Spieltrieb kommt nicht zu kurz – naturbelassenes **Holzspielzeug** wie Kreisel oder ein selbst entworfenes Cricket-Set sprechen Kinder von 9 bis 99 Jahre an. Praktisch denkende Kunden haben vor allem an meinen **Pfeffermühlen** und **Nudelhölzern** Gefallen gefunden. Und natürlich gibt es kein Haus, das nicht durch einen handgedrehten **Tür-Keil** noch schöner und wohlicher wird.

Immer wieder äußern Kunden den Wunsch, mir gerne bei der Arbeit über die Schulter schauen zu wollen oder sich sogar selbst im Dreheln zu versuchen. Als Einstieg für Neugierige bietet sich das **SCHAUDRECHSELN** an. Termine werde ich rechtzeitig auf meiner Website ankündigen.



Als **EINER DER NOCH WENIGEN DRECHSLER- MEISTER ÖSTERREICHS** möchte ich meine Begeisterung für den Werkstoff Holz aus heimischem Bestand und die vielfältigen Bearbeitungstechniken natürlich auch gerne weitergeben. Deshalb werden im Sommer erstmals **DRECHSLERKURSE** angeboten werden.

*Meine Werkstatt steht allen Besuchern offen.*

**Stefan Spitzbart**

Sulzgasse 7, 2405 Bad Deutsch-Altenburg

Donnerstag bis Samstag von 8 bis 18 Uhr

oder auf Anfrage

Tel.: 0660-5722885

eMail: [office@drechslerei-spitzbart.at](mailto:office@drechslerei-spitzbart.at)

[www.drechslerei-spitzbart.at](http://www.drechslerei-spitzbart.at)

Auf meiner Website finden Sie außerdem meine nächsten Markt-Termine und Bilder meiner schönsten Objekte.

**JEDES STÜCK EIN HANDGEFERTIGTES UNIKAT!**

*Wer noch nicht vorbeigeschaut hat, sollte die Gelegenheit beim nächsten **SCHAUDRECHSELN** unbedingt nutzen.*

*Ich freue mich auf Ihren Besuch und gebe gerne einen Einblick in das faszinierende Drechslerhandwerk.*



## Interview mit Mag. Carl Manzano Direktor des Nationalpark Donau-Auen

### Seit wann sind Sie als Direktor im Nationalpark tätig und was haben Sie vorher gemacht?

Seit 1. Jänner 1997 bin ich Nationalparkdirektor und Geschäftsführer der Nationalpark Donau-Auen GmbH. Davor arbeitete ich zunächst als wissenschaftlicher Mitarbeiter an der Universität für Bodenkultur in Wien und am Institut für Höhere Schulen. 1985 wurde ich Schriftführer der Ökologiekommision der Bundesregierung, später Generalsekretär des Forums Österreichischer Wissenschaftler für Umweltschutz und Geschäftsführer der Nationalparkplanung Donau-Auen. Von 1988 bis 1995 war ich Geschäftsführer der NGO „Distelverein“, die sich mit der Entwicklung und Umsetzung von Agrar-Umweltprogrammen befasste.

### Wie hat sich der Nationalpark in Ihrer Zeit entwickelt?

Wir haben diesen Nationalpark von Null weg aufgebaut. Zu den Errungenschaften zählt unter anderem, dass große Flächen von wirtschaftlicher Nutzung befreit wurden und wir eine Trendwende im Flussbau erwirkt haben. Weiters haben wir für die Nationalpark-BesucherInnen ein breites Umweltbildungsprogramm entwickelt und die Infrastruktur aufgebaut, gipfelnd im schlossORTH Nationalpark-Zentrum in Orth/Donau als „Tor zur Au“. Weiters spielt der Nationalpark Donau-Auen mittlerweile international eine führende Rolle in der Naturschutz-Zusammenarbeit: Das Netzwerk der Donau-Schutzgebiete DANUBEPARKS wurde von uns initiiert.

### Wie ist die Idee für das umfangreiche Projekt des Uferückbaus entstanden?

Schon in der Nationalpark-Planung wurde ein Flussbauliches Gesamtkonzept entwickelt. Nach der Gründung des Nationalparks wurden in Zusammenarbeit mit der via donau Erfahrungen bei ersten Gewässervernetzungs-Projekten gesammelt. Darauf basierend entstanden die Ideen zu umfangreichen Uferückbauten, die dann gegenüber von Hainburg bei Witzelsdorf und nun auch im Bereich des Naturversuchs Bad Deutsch-Altenburg auch umgesetzt wurden. Uferückbau hat sich aus ökologischer Sicht sehr bewährt – binnen kurzer Zeit entwickeln sich an den Standorten wieder natürliche, strukturreiche Flussufer. Aber auch aus landschaftsästhetischer Warte sowie im Sinne des Hochwasserschutzes bringt diese Maßnahme viel Positives mit sich.



Foto: Kracher

### War der Durchstich des Johler Arms der erste große Erfolg des Projekts und haben Sie davor auch Rückschläge erleben müssen?

Die Wiederanbindung des Johler Arms ist eine wichtige und lokal bedeutsame Maßnahme im Pilotprojekt Bad Deutsch-Altenburg: Die via donau hat hier wieder einen ganzjährig an den Fluss angebundnen Seitenarm geschaffen, der insbesondere zahlreichen Fischarten, aber auch anderen Tieren Lebensraum bietet.

Ein Rückschlag für den Nationalpark als gesamtes ist aber, dass ein großes Gesamtprojekt, welches das Problem der Donau-Sohleintiefung großflächig und effektiv bearbeitet, derzeit nicht absehbar ist. Wichtige Erkenntnisse wurden im Naturversuch gewonnen. Nun wäre dringend erforderlich, ein Projekt zu realisieren, das dieses grundlegende Problem löst. Der Nationalpark setzt alles daran, dass hier etwas geschieht und weitere Projekte entwickelt werden.

### Wie soll sich der Nationalpark in Zukunft präsentieren?

Wir möchten den eingeschlagenen Weg fortführen, insbesondere am Fluss bedarf es aber noch weiterer und großflächiger Rückbauten. Auch muss das Problem der fortschreitenden Eintiefung der Donausohle gelöst werden, um diese Flussauen-Landschaft langfristig zu bewahren.

Rege Siedlungstätigkeit in der Region und Zuzug bedeuten auch immer mehr BesucherInnen im Schutzgebiet. Die Herausforderung für uns liegt darin, das Naturerlebnis „vor der Haustür“ für die AnrainerInnen sowie auch für die anreisenden Gäste mit dem Bedürfnis von Fauna und Flora nach Lebensraum und Schutz in Einklang zu bringen.



Foto: Baumgartner

## Feuerwehrjugend Bad Deutsch-Altenburg



### WISSENSTEST UND ERPROBUNG DER FEUERWEHRJUGEND

Jedes Jahr im Frühling kommen die Feuerwehrjugendgruppen des Bezirks zusammen, um beim Wissenstest zu zeigen, was sie über die Geräte der Feuerwehr, die Dienstgrade, Gefahrensymbole, Notrufnummern und Sirensignale sowie Knoten gelernt haben. Unter den 123 Jugendlichen aus dem ganzen Bezirk stellten sich am **29. März 2014 in Wilfleinsdorf** auch 13 Feuerwehrjugendmitglieder aus Bad Deutsch-Altenburg dieser Aufgabe. **Sie alle erreichten die Abzeichen problemlos** und können sie nun als sichtbares Zeichen ihrer Leistungen und ihres Wissens auf der Bekleidung der Feuerwehrjugend tragen. Im Frühling wird die Erprobung durchgeführt, bei der die Jugendlichen verschiedene Stationen zur Organisation und den Fahrzeugen der eigenen Feuerwehr absolvieren. Auch heuer stellten sich wieder alle dieser Aufgabe und meisterten sie klar.

**Die Feuerwehr Bad Deutsch-Altenburg gratuliert herzlich!**



### VOLKSSCHULE TRIFFT FEUERWEHR

Die Feuerwehr hat sich über den Besuch der Schülerinnen und Schüler der Volksschule aus der 3. und 4. Klasse am **23. April 2014** im Feuerwehrhaus sehr gefreut!

„**Feuerwehr erleben**“ war das Motto des Vormittags. So durften die Kinder Geräte und Ausrüstung selbst ausprobieren und unter anderem ...

mit dem Hochdruckrohr spritzen  
am Schwertschaumrohr stehen  
eine Atemschutzmaske anlegen  
Schere und Spreizer bedienen  
in der Schaufeltrage getragen werden  
die Einsatzbekleidung der Feuerwehr anprobieren  
die Wasserdichtheit der Einsatzstiefel testen  
und Kübelspritzen

Einmal in einem der Feuerwehrautos sitzen war ein besonderes Erlebnis für viele.

*Es war schön, die Begeisterung der Schülerinnen und Schüler zu sehen und wir hoffen, ihnen einen interessanten und bleibenden Einblick in die Tätigkeit der Feuerwehr gegeben zu haben.*



## Niederösterreichische Feuerwehrjugend

Du bist zwischen 10 und 14 Jahre alt?  
Du willst Spaß & Action erleben?  
Du möchtest mehr über die Feuerwehr wissen?  
Dann bist du bei uns genau richtig!



**FEUERWEHRJUGEND ..... Spiel, Spass & Action**

**Wir treffen uns jeden Freitag um 17 Uhr**



## 2. FAMILIENWANDERTAG

### der Freunde der Feuerwehr Bad Deutsch Altenburg

**Wann:** 14.06.2014, um 14.00 Uhr

**Treffpunkt:** Feuerwehrhaus  
Bad Deutsch- Altenburg

**Anmeldung:** ab 13.00 Uhr

**Startgeld:** Erwachsene : 7,00 €  
Kinder: gratis

Jeder Teilnehmer erhält ein Präsent

Es stehen zwei Strecken zur Auswahl

Für den Inhalt verantwortlich:

Verein Freunde der Feuerwehr Bad Deutsch-Altenburg, Steinabrunngasse 2a, 2405 Bad Deutsch - Altenburg

Wie beurteilen Sie jene Stimmen, die für ein Donau-Wasserkraftwerk in Hainburg/Donau eintreten?

Diese Idee ist Geschichte – ein Donau-Kraftwerk ist mit einem Flussauen-Nationalpark nicht vereinbar und steht nicht mehr zur Diskussion. Auch seitens Politik und breiter Öffentlichkeit gäbe es dafür nicht genügend Rückhalt, und die E-Wirtschaft verfolgt längst keine entsprechenden Pläne mehr an diesem Standort.



Foto: Baumgartner

Die Redaktion bedankt sich für das interessante Interview und wünscht Herrn Direktor Mag. Manzano weiterhin viel Erfolg bei der Erfüllung seiner Aufgaben in diesem einzigartigen Unternehmen!

### Altenburger Marc Aurel-Tracht

Präsentation der neuen Tracht  
im Garten des  
Museum Carnuntinum  
am 28. Mai 2014 um 19 Uhr!

Bei der Designerin  
Frau Elfriede Maisetschläger  
bedanken wir uns ganz herzlich  
für die gelungenen Modelle!



## Gold im Brustschwimmen für Sophie Lutz!

Österreichische Hallen-Meisterschaften der Nachwuchsklassen von 21. - 23. März 2014



### Gold über 200 m Brust für Sophie Lutz

Im Bewerb **200 Meter Brust** stand sie ganz oben am Podest!

Über die 100 Meterstrecke holte sie Silber. Überraschen konnte Sophie Lutz auch in den **Freistil**-Mitteldistanzen; sowohl im Bewerb über 200 als auch im Bewerb über 400 Meter durfte sie sich über Bronze freuen.

Vier Mal Gold, vier Mal Silber und zwei Mal Bronze, dazu zwei Burgenländische Schülerrekorde: Das war die sensationelle Ausbeute der beiden 12-jährigen Schwimmerinnen **Sophie Lutz** und ihrer Trainingspartnerin **Lena Grabowski** bei diesen Hallen-Meisterschaften. Mit dieser Medaillenbilanz ist die **SCHWIMMUNION NEUSIEDL AM SEE** unter 55 österreichischen Vereinen im Medaillenspiegel an elfter Stelle zu finden.

Glücklich mit dem Ergebnis zeigte sich **Trainer Mag. Hans Christian Gettinger**: „Obwohl nicht alles nach Wunsch lief, bin ich voll zufrieden. Wenn die Nachwuchssportler trotz manch taktischer Fehler ganz oben stehen, darf man für die Zukunft noch einiges erwarten. Das Ergebnis beweist, dass in Neusiedl gut gearbeitet wird.“

Quelle: Schwimmunion Neusiedl am See

v.li.n.re.: **Sophie Lutz**,  
Trainer Christian Gettinger, Manuel Dachs, Lena Grabowski



## Interview mit Sophie



- **Du bist noch sehr jung, bereits so erfolgreich und sicher sehr stolz auf dich. Wann hast du mit dem Schwimmsport begonnen?**

Ich schwimme bereits seit dem Babyalter und meine ersten Schwimmwettkämpfe habe ich im Alter von 7 Jahren bestritten.

- **Wie viel Zeit musst du aufwenden, um immer besser und schneller zu werden?**

Wir trainieren 6-mal in der Woche, durchschnittlich 1 ½ bis 2 Stunden.

- **Welche Schule besuchst du?**

Die 2. Klasse im Gymnasium Neusiedl am See.

- **Wird dir der Leistungsdruck von Schule und Sport manchmal zu viel?**

Speziell zur Prüfungszeit in der Schule habe ich am Wochenende ziemlichen Stress, da ich während der Woche kaum Zeit zum Lernen habe.

- **Wie verbringst du deine Zeit, wenn einmal keine Schule und kein Sport angesagt ist?**

Fußballspielen, Lernen und Hausübungen machen und wenn dann noch ein wenig Zeit bleibt habe ich ja noch meine Play Station.

- **Bleibt dir genug Zeit, um Freunde zu treffen?**

Den Großteil meiner Freunde treffe ich beim Schwimmen oder Fußballspielen. Andere Freundinnen aus der Volksschulzeit treffe ich kaum mehr.

- **Hast du vor, einen Beruf zu erlernen oder möchtest du den Sport zu deinem Beruf machen?**

Wenn möglich möchte ich das Schwimmen zu meinem Beruf machen.

- **Welches sportliche Ziel möchtest du als nächstes erreichen?**

Bei den kommenden Langbahn Staatsmeisterschaften möchte ich mit neuen Österreichischen Schülerrekorden Gold in den beiden Brustbewerben gewinnen.

**Die Redaktion bedankt sich bei Sophie für das nette Gespräch und wünscht ihr viel Erfolg bei allem, was sie sich noch vornehmen wird!**

## Radtouren geführt von Rudi Schmid



### Das beliebte Sonntagsradeln während des Sommers!

**jeden SONNTAG von 29. Juni bis 31. August 2014**

**TREFFPUNKT:** 16 Uhr Reception Kurhaus

**DAUER:** cirka 2 Stunden

**AUSRÜSTUNG:** Getränke und Verpflegung, festes Schuhwerk, ev. Regenbekleidung

**UNKOSTENBEITRAG:** € 3,00 pro Person

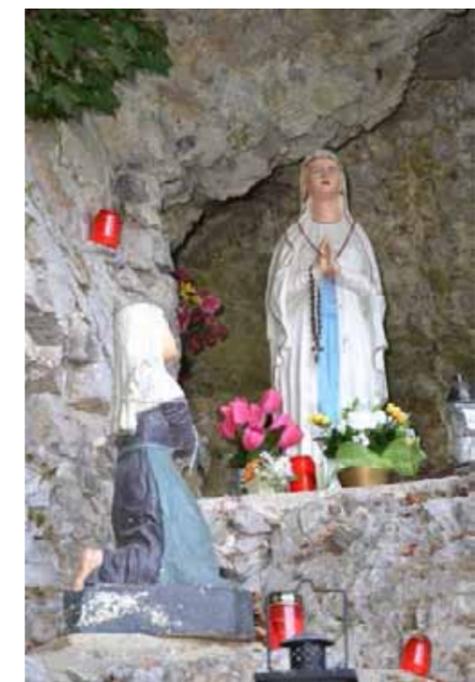
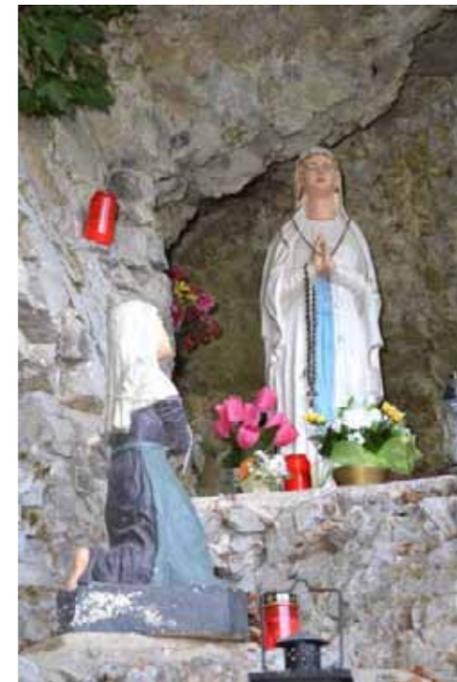
*Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr!*

Eine Kooperation von Verein Pro Altenburg — Kurkommission — Kurzentrum Ludwigstorff



## Fehlersuchbild

Das rechte Bild unterscheidet sich vom linken durch 5 Fehler!



## Fahrradregeln



Für alle, die in der warmen Jahreszeit wieder mit dem Fahrrad ausschwärmen, hier einige der wichtigsten VERHALTENSREGELN:

### RECHTSFAHRGEBOT

Fahren Sie so weit rechts, wie es der Verkehr erlaubt. Im Allgemeinen beträgt der Abstand 0,8 bis 1 Meter zum Fahrbahnrand. Wenn Hindernisse ausreichend Platz verhindern, ist weiter in der Mitte fahren erlaubt.

### FAHRRADWEG

Fahrradfahrer müssen zwingend auf dem Fahrradweg fahren, wenn es einen gibt. Ausnahme sind hier Radwege ohne Benützungspflicht, die durch ein quadratisches Verkehrszeichen gekennzeichnet sind. Das Schieben von Fahrrädern ist auf Radwegen nicht erlaubt.

**FREIHÄNDIGES FAHREN** ist nicht erlaubt.

### FAHRSTREIFENWECHSEL

muss durch deutliche Handzeichen angezeigt werden.

**ALKOHOL-LIMIT** ist mit 0,8 Promille festgesetzt.

### ABSTELLEN

Das Fahrrad darf am Gehweg abgestellt werden, solange Fußgänger dadurch nicht behindert werden. Ausnahme: absolute Halteverbotszonen, wie etwa am Wiener Stephansplatz.

### NEBENEINANDERFAHREN

ist auf Straßen nicht erlaubt, wohl aber auf Radwegen, in Wohnstraßen, Begegnungszonen und Fahrradstraßen.

### FAHREN GEGEN DIE EINBAHN

ist nur dort erlaubt, wo es einen Radstreifen gibt und in Wohnstraßen. Sonst gilt: Auch Radfahrer müssen sich dem Verkehr anpassen.

### ÜBERHOLEN

darf man grundsätzlich nur links. Eine Ausnahme bilden Schienenfahrzeuge. Diese darf man auch rechts überholen. Es gibt jedoch einen Unterschied zwischen Überholen und Vorfahren. So darf man beim Vorfahren auch rechts an einer stehenden Kolonne vorbeiradeln. Setzt sich die Kolonne aber wieder in Bewegung, muss man als Radfahrer die Geschwindigkeit drosseln. Rechts darf man nicht schneller radeln als die Autos fahren.

### TELEFONIEREN

am Rad ist verboten. Die Nichtbeachtung wird als eine Verwaltungsübertretung gesehen, die mit einer Organstrafverfügung in Höhe von € 50 geahndet wird. Eine Freisprecheinrichtung darf allerdings benutzt werden.

Quelle: D.A.S. Rechtsschutz AG

## Next-Bike am Handy

m.nextbike.at



### Ausleihen per SMS

- Senden Sie bitte ein SMS mit der Radnummer an 0676 / 836 88 200. z.B. "08942" um das Rad 08942 auszuleihen, oder "08942, 08638, 09257" für drei Räder. Die Art der Trennzeichen (Leerzeichen, Komma, etc.) spielt keine Rolle.
- Danach erhalten Sie eine SMS mit den Zahlencodes zum Entsperren der Leihräder.

### Rückgabe

- Zur Rückgabe der Räder senden Sie bitte ein SMS mit der Nummer der nextbike-Station an 0676 / 836 88 200. Die Stationsnummern finden Sie auf unserer Standortliste.
- Möchten Sie nur einige der geliehenen Räder zurück geben, tippen Sie bitte erst die Radnummer und danach die Stationsnummer des Rückgabeorts ein. z.B. "08942,08638, 3049" für mehrere Räder.
- Nach der Rückgabe bekommen Sie eine Bestätigung per SMS.
- Auch wenn unser SMS mal nicht von der 0676 / 836 88 200 kommen, können Sie immer einfach auf dieses SMS antworten.

### PIN- Kontrolle

- Haben Sie bereits ein Kundenkonto und die regelmäßige PIN-Abfrage aktiviert, geben Sie bitte zuerst Ihren PIN und danach die Radnummer ein. z.B. "000000 08942" zum Ausleihen von Rad 08942.
- Bei der Rückgabe schreiben Sie erst Ihre PIN und zuletzt die Stationsnummer. z.B. "000000 3049" zur Rückgabe an Station 3049, oder "000000 08942, 08638, 3049", um die Räder 08942 und 08638 zurück zu geben.



nextbike

## Kindergarten Bad Deutsch-Altenburg



Öffnungszeiten:

Montag: 7:00 - 16:00 Uhr  
 Dienstag: 7:00 - 16:00 Uhr  
 Mittwoch: 7:00 - 16:00 Uhr  
 Donnerstag: 7:00 - 16:00 Uhr  
 Freitag: 7:00 - 14:30 Uhr

## Gartengestaltung

In den Osterferien haben viele freiwillige Helfer mit tatkräftigem Einsatz Teile des Gartens saniert.



Wir bedanken uns im Namen der Kinder ganz herzlich!



## ING. MARKUS KÖCK

RAUCHFANGKEHRERMEISTERBETRIEB

Babenbergerstrasse 18 A-2410 Hainburg / Donau

☎ 02165 52008 📠 02165 52008 44

Heizkesselreinigung  
Ölofenservice  
Abgasmessung  
Kaminofenreinigung  
Beratung für Neubau und Umbau  
Brandschutz  
Energieausweise



**HEIZKESSELREINIGUNG  
JETZT  
02165 / 52008**

Ihr Rauchfangkehrer  
mit Rat & Tat für Wohnkomfort !

[www.ingkoeck.at](http://www.ingkoeck.at) [info@ingkoeck.at](mailto:info@ingkoeck.at)

Dachdecker

Spengler

Schwarzdecker



## Arslan Sedat

Tel.: 02165/20202

Fax: 02165/20202-11

Mobil: 0699/10147003

Landstraße 117  
2410 Hainburg a.d. Donau  
e-mail: [arslandach@gmx.at](mailto:arslandach@gmx.at)  
[www.arslandach.at](http://www.arslandach.at)

 **eTechnik**  
Helm & Staritz GmbH

SAT-Anlagen  
Elektrotechnik  
Photovoltaik

**EVN  
POWER  
PARTNER**

[eths@a1.net](mailto:eths@a1.net)

Alfred Helm  
0664 / 449 49 49

Helmut Staritz  
0664 / 501 25 64

2405 Bad Deutsch Altenburg - Neustiftgasse 41

malermeister   
**ESCHBERGER**

Kundenzufriedenheit ist unser Ziel!

Wir bieten Ihnen ein

**Rund-um-Service**

Dabei verwenden wir hochwertige Materialien,  
erstellen und erarbeiten mit Ihnen moderne  
Konzepte.

Von Malerei über Lackierarbeiten, Schimmelbekämpfung,  
Trockenlegung durch Entfeuchtungsgeräte, kleineren  
Trockenbauarbeiten, Fassaden, Vollwärmeschutzdämmungen,  
bis hin zu 300m<sup>2</sup> Gerüstverleih.

Das alles und noch vieles mehr biete ich als Dienstleistung  
an, um Ihr persönliches Umfeld so zu gestalten wie Sie es  
sich erträumen.

Rufen Sie an und lassen Sie sich unverbindlich  
beraten

[info@malermeister-eschberger.at](mailto:info@malermeister-eschberger.at)  
[www.malermeister-eschberger.at](http://www.malermeister-eschberger.at)  
Tel: 0650/27 26 261

## Kühle Räume im Sommer

Der richtige Mix aus Sonnenschutz, Lüftung und massiven Bauteilen bringt Ihr Haus auch ohne Klimagerät kühl durch den Sommer. Wichtig ist, dass Sie die Hitze erst gar nicht ins Haus lassen. Solange es draußen heiß ist, sollten Sie die Fenster geschlossen halten. Gelüftet wird gleich am Morgen oder erst in den Abend- und Nachtstunden, wenn es draußen schon kühler wird.

### Glasflächen richtig planen und verschatten

Die Ausrichtung der Fensterflächen hat großen Einfluss auf die Raumtemperatur! Süd-Ost und Süd-West orientierte Glasflächen fangen die Sommer-sonne besonders gut ein und um die Innenräume kühl zu halten hilft hier nur konsequente Verschattung.

### Beschattung von außen

Laubbäume, Jalousien, Markisen und Dachvorsprünge schützen Fensterflächen vor der Hitze. Eine Außenjalousie blockiert drei Viertel der Sonnenenergie, eine Innenjalousie nur ein Viertel.



### Wärmedämmung hält auch die Wärme draußen

Wärmedämmung schützt den Innenraum im Winter und im Sommer! Sie hält die Sommerhitze draußen und die Speichermasse im Inneren bleibt kühl. Speziell bei hitzegefährdeten Konstruktionen wie Dachschrägen und Flachdächern ist die Wärmedämmung ein Schutzschild gegen die Hitze.

### Speichermasse hilft

Massive Bauteile puffern Temperaturspitzen ab und stabilisieren die Innenraumtemperaturen. Je schwerer die innen liegenden Baustoffe sind, desto langsamer steigt die Innentemperatur bei längeren Hitzeperioden. Gut geplant wird die notwendige Speichermasse sowohl im Massivbau, als auch im Leichtbau erreicht, prinzipiell gilt: Materialien mit guten Wärmedämmeigenschaften haben wenig Speichermasse und umgekehrt.

### Teure Klimaanlage

Ein durchschnittliches Klimagerät verursacht im Monat so viele Stromkosten wie eine effiziente Kühl-Gefrierkombination im ganzen Jahr, nämlich bis zu € 40,00. Daher sollten bauliche Maßnahmen oder eine ausreichende Verschattung als Mittel gegen die Überwärmung bevorzugt werden.

**ENERGIE  
BERATUNG**

© 02742-22144

ENERGIE-UND  
UMWELTAGENTUR  
NIEDERÖSTERREICH **enu**

## Fragen Sie Ihren NOTAR ...

DR. BERHARD PUHL

Öffentlicher Notar

Wienerstraße 4

2410 Hainburg

Tel.: 02165/62420

Fax: 02165/62420-20

[kanzlei@notar-puhl.at](mailto:kanzlei@notar-puhl.at)

[www.notar-puhl.at](http://www.notar-puhl.at)



**DER NOTAR**

## Wohnungseigentum - was gehört dazu?

Wer eine Eigentumswohnung kauft, kann nicht davon ausgehen, dass etwa der Garten vor der Wohnung dazu gehört. Zum Wohnungseigentum gehört nämlich nur, was ausdrücklich im Wohnungseigentumsvertrag aufgezählt wird.

Formulierungen wie Gartenbenützung hören sich zwar gut an, bedeuten aber, dass der Garten unter Umständen dem bzw. allen Hauseigentümern gehört. Wenn daher z.B. ein Kinderspielplatz geplant wird und Teile des vermeintlich eigenen Gartens dafür verwendet werden, dann hat der Wohnungseigentümer möglicherweise das Nachsehen. Denn nur wenn für alle Räumlichkeiten bzw. Flächen Wohnungseigentum begründet wurde, sind Dritte und Miteigentümer von einer Benützung ausgeschlossen.

Nicht bewusst ist vielen Wohnungseigentümern auch, dass sie Gemeinschaftskosten der gesamten Wohnhausanlage, so z.B. eine Dachsanierung oder allenfalls eine vollständige Haussanierung des Gebäudes, anteilig mittragen müssen. Dies ist besonders dann entscheidend, wenn ein Mehrheits-eigentümer vorhanden ist.



*Es ist daher wichtig, schon vor Vertragsunterfertigung die genauen Umstände zu eruieren. Professionelle Rechtsberatung hilft, dass die Wohnungskäufer zu ihrem Recht kommen.*

Weitere Informationen

zu kühle Räume im Sommer erhalten Sie bei der

**Energieberatungshotline  
der Energie- und Umweltagentur NÖ  
Telefonnummer 02742-221 44  
Montag - Freitag von 9 bis 15 Uhr  
Mittwoch von 9 bis 17 Uhr  
[www.energieberatung-noe.at](http://www.energieberatung-noe.at) oder [www.enu.at](http://www.enu.at)**

© Josef Gansch

Umweltgemeinderat Ing. Andreas Hruschka

## Kampf dem Plastiksackerl

### EU wird gegen Plastiksackerl aktiv

Filme wie "plastic planet" haben in der Vergangenheit viele Menschen aufgerüttelt, die Verwendung von Kunststoffen im Alltag so weit wie möglich einzuschränken. Auch auf europäischer Ebene geht es dem Plastiksackerl nun schrittweise an den Kragen.

Was in vielen österreichischen Gemeinden schon Realität ist, wird jetzt auch von der EU aufgegriffen: Der Kampf gegen Plastiksackerl. Ende letzten Jahres wurde ein Richtlinienvorschlag zur Änderung der Verpackungsrichtlinie veröffentlicht, mit dessen Hilfe den Sackerln zu Leibe gerückt werden soll. Das ist als erster konkreter Vorstoß auf jeden Fall zu begrüßen. Anlass zu Kritik bieten allerdings der weite Umsetzungsspielraum sowie das Fehlen von Zielvorgaben. Es bleibt den Mitgliedstaaten überlassen, wie sie gegen die Plastikflut, die sich in großen Mengen im Meer wiederfindet, vorgehen.

### Unterschiedliche Mentalität in EU-Staaten

Ein subjektiver Vergleich zwischen Österreich und Belgien zeigt, dass durch einen Umdenkprozess in der Bevölkerung und entsprechende Programme an Schulen und Kindergärten viel erreicht werden kann. Während in **Österreich** der eigene Einkaufskorb seit Jahrzehnten zur Grundausstattung jeden Haushalts gehört, muss man sich in Belgien an die Einkaufstasche als Begleiter erst gewöhnen. Bis vor kurzem lagen Gratissackerl an jeder Supermarktkassa auf, pro Einkauf fielen locker drei bis vier derartige Tragetaschen an.

### 500 Sackerl pro EU-Bürger und Jahr

Wie die Kommission in ihrem Vorschlag darstellt, werden in den sieben Mitgliedstaaten mit dem geringsten Sackerlverbrauch nur 20 Prozent des EU-Durchschnitts benötigt. **Dieser beträgt immerhin 500 Sackerl pro EU-Bürger und Jahr, was einer Abfallmenge von 3,4 Millionen Tonnen entspricht.**

Gemäß dem Vorschlag der Kommission müssen Staaten mit großem Verbrauch auch größere Anstrengungen unternehmen und das Gratissackerl entweder verbieten oder mit Steuern bzw. Abgaben belegen sowie Ergebnisse mittels Berichterstattung sichtbar machen.



Grafik: Kommuninet/Gemeindebund  
Quelle: APB/EU-Kommission  
Bild: © Shutterstock, Fotolia.com  
© gene96, Fotolia.com

Die Richtlinie gilt natürlich auch für Österreich, d.h. auch bei uns sind weitere Maßnahmen zu ergreifen.

### EU zielt auf das ultra dünne Sackerl ab

Zur Klarstellung ist darauf hinzuweisen, dass nicht alle Arten von Plastiksäcken von der Initiative umfasst sind. Es geht nur um solche mit einer Wandstärke unter 5 Mikron (0,05 mm), bei uns gängig als Verpackung für loses Obst und Gemüse.

Es gibt aber noch zahlreiche Mitgliedstaaten, wo solche Säcke im Supermarkt gratis ausgegeben werden, Konsumenten also keinen Anreiz haben, mit der eigenen Tasche einkaufen zu gehen. Genau diese Staaten sind jetzt zum Handeln aufgerufen, messbare Ergebnisse sollten bereits zwei Jahre nach Inkrafttreten der Richtlinie vorliegen.



[Mag. Daniela Fraiß, 21.01.2014](#)

Mag. Daniela Fraiß leitet seit 2004 das Gemeindebund-Büro in Brüssel.

©Gemeindebund  
Christian Müller - Fotolia.com



## Volksschule Bad Deutsch-Altenburg



### Besuch bei der Feuerwehr

Am Mittwoch den **23. April 2014** besuchten die 3. und 4. Klasse der Volksschule die Feuerwehr.

Die SchülerInnen erwartete ein aufregendes und interessantes Programm, das die freiwilligen Helfer der Feuerwehr für sie vorbereitet hatten.

Die Kinder konnten an vier Stationen Eindrücke über die Arbeit der Feuerwehr sammeln. So durften sie den Schlauch des Tankwagens bedienen, die Ausrüstung der Feuerwehrleute probieren und das Werkzeug kennenlernen, mit dem Menschen aus Autos geborgen werden. Im Feuerwehrhaus wurde ihnen ein Film über die Feuerwehrjugend gezeigt.

**Als HÖHEPUNKT demonstrierte die Feuerwehr die Bergung eines Verletzten aus einem Auto. Mit Hilfe der entsprechenden Werkzeuge, trennten sie die Autotür ab und ließen Scheiben zerspringen, um so in das Fahrzeug zu gelangen.**

Sogar eine Stärkung wurde für die Kinder vorbereitet. Nach der gesunden Jause erwartete die Kinder noch ein Quiz über den erlebten Vormittag, bevor wir dann mit Feuerwehrautos zur Schule zurückgebracht wurden.

Die SchülerInnen waren alle sehr begeistert und bedanken sich bei den freiwilligen Helfern für diesen aufregenden Vormittag.

### Ständchen der Musikschule Hainburg

Die Musikschule Hainburg überraschte uns am Montag den **5. Mai 2014** auf eine ganz besondere Art. Während des Vormittags kamen zwei MusikschullehrerInnen (Geige und Cello) und spielten für die SchülerInnen und LehrerInnen ein Ständchen. Im Anschluss wurden die Kinder zum Tag der offenen Tür in die Musikschule eingeladen.



### Theaterbesuch in Prellenkirchen

Am Dienstag den 29. April 2014 besuchten wir eine Theatervorstellung in Prellenkirchen zum Thema „Gewaltprävention“.



### Aktion „Apollonia“

Apollonia ist die Schutzpatronin der Zahnärzte und zudem eine Gemeinschaftsaktion des AKS-ZAVOMED und der Initiative „Tut gut!“ der NÖ Landesregierung zur Förderung eines positiven Zahnbewusstseins.

Gesunde, kariesfreie Zähne sind wichtig für einen gesunden Körper und prägen das äußere Erscheinungsbild. Gerade das Volksschulalter ist die Zeit des Zahnwechsels. Die Milchzähne werden durch bleibende Zähne ersetzt, die uns ein Leben lang begleiten.

Das **Zahngesundheitskrokodil** besuchte unsere Schule auch in diesem Jahr wieder zweimal. Eine Zahngesundheitserzieherin zeigte den Kindern, was beim Zähneputzen wichtig ist und warum die Zähne über Schokolade nicht erfreut sind.



# Unsere Pfarre lebt

16. März 2014  
FAMILIENFASTENSUPPE



11. April 2014  
HL. FASTENMESSE in der Elisabethkapelle  
MIT DEN KINDERN DER VOLKSSCHULE



13. April 2014  
PALMSONNTAG



## TERMINE FÜR JUNI 2014

- MO 09.06. 10,00 Uhr **Marienkirche**/Hl. Messe + Krankensalbung
- SO 15.06. 09,30 Uhr **Elisabethkapelle**/Hl. Festmesse zum 60. Weihetag/Segnung des Treppenlifts anschl. **Pfarrhof**/Gemütliches Beisammensein
- SO 22.06. 09,00 Uhr **Marienkirche**/Hl. Messe Anchl. Fronleichnamsprozession Wienerstraße - Gemeindepark - Erhardgasse - Pfarrer Maurer-Gasse
- SA 28.06. 13,00 Uhr **Pfarrhof** Begegnung mit anderssprachigen Gemeinden der Erzdiözese Wien (Indonesier, Perser, Afghanen, Afrikaner)

19. April 2014  
KARFREITAG



21. April 2014  
EMMAUSGANG in Hundsheim



1. Mai 2014  
JÄGER-FELDMESSE bei der Hubertuskapelle



1. Mai 2014 LICHTERPROZESSION zur Lourdesgrotte



3. Mai 2014 DEKANATSFIRMUNG in der Marienkirche mit Msgr. Dr. Ernst Pucher

